



members

ISO 会員マニュアル

ISO membership
manual

英和対訳版

一般財団法人 日本規格協会

Contents

ISO : The International Organization for Standardization

ISO membership **5**

ISO membership fees **8**

ISO member rights, good practice and obligations

Member right 1 – Developing ISO standards **13**

Member right 2 – Selling ISO standards and publications,
using copyright and the ISO name and logo **41**

Member right 3 – Developing ISO policy **45**

Member right 4 – Governing ISO **49**

ISO member benefits

IT tools and services **57**

ISO Academy **62**

Support for communication and promotion
of standards **65**

目次

ISO: 国際標準化機構

ISO 会員	5
--------------	---

ISO 会費	8
--------------	---

ISO 会員の権利、優良慣行及び義務

会員権利 1: ISO 規格を開発する	13
---------------------------	----

会員権利 2: ISO 規格及び出版物を販売し、著作権と ISO の名称及びロゴを使用する	41
--	----

会員権利 3: ISO 方針を策定する	45
---------------------------	----

会員権利 4: ISO のガバナンス	49
--------------------------	----

ISO 会員の便益

IT ツール及びサービス	57
--------------------	----

ISO アカデミー	62
-----------------	----

規格の伝達と促進の支援	65
-------------------	----



ISO : The International Organization for Standardization



ISO : The International Organization for Standardization

ISO : 国際標準化機構

ISO membership

Standards impact an estimated 80 % of world commodity trade. If you are not a full and active member of ISO, you are letting others decide how standards are set and under what conditions your country participates in international trade. ISO membership comes with **rights, benefits, good practice and obligations** : you need to actively take up your rights and benefits, follow good practice and adhere to your obligations, to deliver excellence in the ISO system and to ISO customers globally.

Depending on your member category, you have up to four statutory member rights. These are **rights** to :

- 1.** Participate in developing ISO standards
- 2.** Sell ISO standards and publications, and use copyright and the ISO name and logo
- 3.** Participate in developing ISO policy
- 4.** Participate in governing ISO

These member rights come with statutory **obligations** and are implemented according to **good practice**. ISO and its members are also bound by legal obligations, for example on competition or anti-trust, protection of personal data and copyright.

As an ISO member, you have **access to the largest, global, multi-stakeholder standards community**. Our member countries generate some 98 % of world gross national income (GNI) and represent around 97 % of the world's population.

ISO 会員

規格は世界の商品貿易の約 80 %に影響する。ISO 正規会員として活動していない場合は、規格をどのように定めるか、国際貿易に自国がどのような条件で参加するかを他の人々に決めさせていることになる。ISO 会員資格は、**権利、便益、優良慣行、義務**を伴う。ISO システムに卓越性をもたらし、世界の ISO の顧客に優れたサービスを提供するため、権利と便益を積極的に活用し、優良慣行に従い、義務を果たす必要がある。

会員資格のカテゴリーに応じて、会則で定められた会員の権利が最大 4 つ与えられる。それらは以下の**権利**である。

1. ISO 規格の開発に参加する
2. ISO 規格及び出版物を販売し、著作権と ISO の名称及びロゴを使用する
3. ISO の方針の作成に参加する
4. ISO のガバナンスに参加する

これらの会員の権利には会則により**義務**が伴い、**優良慣行**に沿って実施される。ISO とその会員は、例えば、競争、独占禁止、個人情報及び著作権の保護といった法的な義務にも制約されている。

ISO 会員としては、**最大の、世界的な、多角的利害関係者の規格界へのアクセス**を持つことになる。ISO 会員の国々は世界の国民総所得（GNI）の約 98 %を生み出し、世界人口の約 98 %を代表する。

ISO standards are developed in over 3 000 technical bodies by around 100 000 experts from industry and commerce, government, consumers, labour organizations, academic and research bodies, standards bodies and non-governmental organizations in over 160 countries. Through ISO meetings and events, you share ideas and interact with people who work on standards, drawing on their insight, knowledge and expertise to tackle national, regional and global economic, social and environmental issues.

ISO has **one member per country**. As the national representative of ISO, you are the organization most representative of standardization in your country. You can delegate membership rights and obligations to other organizations but you remain responsible to the other ISO members. Many ISO members are part of the government structure in their country or mandated by government. Others are private-sector organizations.

ISO is an inclusive organization with three member categories : subscriber, correspondent and full member (or member body). As the table below shows, the categories give increasing access to, and influence in, the ISO system :

	Subscriber members	Correspondent members	Full members
Participating in developing International Standards	Yes	Yes	Yes
Participating in developing policy	No	Yes	Yes
Selling ISO standards and publications, using copyright and the ISO name and logo	No	Yes	Yes
Participating in governing ISO	No	No	Yes

To join ISO or to upgrade your membership, contact the ISO membership team at **memb@iso.org**. You need to decide when the membership or upgrade should begin and confirm that you will :

- Meet all of your obligations as an ISO member
- Follow ISO rules and decisions
- Pay your annual membership fees on time

When joining ISO, you also need to present documents confirming your status as the organization most representative of standardization in your country, and be in a country recognized by the United Nations.

The Secretary-General decides on new subscriber and correspondent memberships, and upgrades to correspondent member. ISO Council decides on admissions of, and upgrades to, full membership.

You also need to let the ISO membership team know if your national standards body changes its name or its responsibilities. This ensures that your organization is properly registered as the ISO member in your country.

For information on any aspect of being an ISO member, contact Pamela Tarif, Head of Membership at **tarif@iso.org** or **memb@iso.org**



ISO 規格は、160 か国以上の産業、商業、政府、消費者、労働機関、学界、研究機関、標準機関、非政府機関からの約 100,000 名のエキスパートによって、3,000 以上の専門組織で開発されている。ISO 会員は、ISO の会議やイベントを通して、アイデアを共有し、規格に従事する人々と交流し、彼らの見識や専門知識を活用して国・地域・世界の経済・社会・環境問題に取り組んでいる。

ISO は**一国一会員制**である。ISO の国代表組織は、国内で最も代表的な標準化機関である。会員の権利と義務を他の組織に委任することもできるが、他の ISO 会員に対する責任は自らの組織が持つ。多くの ISO 会員は国内の政府機関の一部か、又は、政府機関から委任されている。その他の ISO 会員は民間組織である。

ISO は包括的組織で、購読会員、通信会員、正会員（つまり会員団体）の 3 つの会員カテゴリーを持つ。以下の表は、これらのカテゴリーにより ISO システムへのアクセスと影響を増やしていることを示す：

	購読会員	通信会員	正会員
国際規格の開発に参加する	可能	可能	可能
方針策定に参加する	不可	可能	可能
著作権と ISO の名称及びロゴを用いた ISO 規格及び出版物を販売する	不可	可能	可能
ISO の管理部門に参加する	不可	不可	可能

ISO に参加する、又は、会員資格を昇格させるには、ISO 会員チーム **members@iso.org** に問い合わせる。ISO 会員は、会員資格又はその昇格をいつから有効にするかを決定し、以下を確認する必要がある。

- ISO 会員としてすべての義務を満たす
- ISO の規則と決定に従う
- 年会費を期限までに支払う

ISO に加盟する際は、国内で最も代表的な標準化機関である立場を裏付ける文書を提出し、さらに国際連合が認める国である必要がある。

事務総長は、新しい購読会員及び通信会員、通信会員への昇格について決定する。ISO 理事会は、正会員の承認と正会員への昇格について決定する。

また、国家標準機関が名称又は責任を変更した場合は ISO 会員チームに通知する必要がある。この通知により、各国の組織が ISO 会員として適切に登録されるようになる。

ISO 会員であることの諸側面の
情報の問合せ先：
会員についての責任者
Pamela Tarif
(tanif@iso.org 又は
memb@iso.org)



ISO membership fees

One of your member obligations is **to pay your fair share of the costs** to maintain the ISO system and Central Secretariat. This is done through membership fees decided by the ISO General Assembly. Paying your fees gives you access to your member rights and benefits.

Fees are calculated using a unit value and by allocating a number of units to each member. Full member units vary according to economic importance (gross national income, exports and imports); correspondent and subscriber members pay a fixed number of units:

- *Full members*
Unit value x n (n = number of units allocated)
- *Correspondent members*
Unit value x 2
- *Subscriber members*
Unit value x 0.5



Each September, you receive your membership fee invoice for the following year. Full members and correspondent members pay at least 50 % by end March and any balance by end September. Subscriber members pay in full by end September. If you do not pay on time, your membership will be suspended or withdrawn.

For more information, contact
Véronique Hauguel,
Head of Finance, at
finance@iso.org

	Full members	Correspondent members	Subscriber members
At least 50 % by end March	Yes	Yes	No
Balance by end September	Yes	Yes	No
Single 100 % payment by end September	No	No	Yes

You can pay your fees into either ISO bank account:

UBS SA – Genève – Swift : UBSWCHZH8oA	or	Crédit Suisse – Genève – Swift : CRESCHZZ12A
c/c N° 240 – 335.120.30 C		c/c N° 4835 – 904847 – 21
IBAN : CH09 0024 0240 3351 2030C		IBAN : CH17 0483 5090 4847 2100 0

ISO 会費

会員の義務の一つは、ISO システムと中央事務局を維持するための **公正な分担金を支払う** ことである。これは、ISO 総会で決定される会費によって行われる。会費を支払うことで、会員の権利と便益を利用することができる。

会費は、各会員にユニット数を割当てることにより、ユニット単価を用いて算出される。正会員のユニット数は経済的重要性（国民総所得、輸出入額）によって変わる。通信会員と購読会員は所定のユニット数を支払う。

- **正会員**
ユニット単価 x n （n = 割当てられたユニット数）
- **通信会員**
ユニット単価 x 2
- **購読会員**
ユニット単価 x 0.5



毎年 9 月に、翌年の会費の請求書が ISO 会員に届く。正会員と通信会員は 3 月末までに少なくとも 50 %を支払い、残額を 9 月末までに支払う。購読会員は 9 月末までに全額を支払う。期限までに支払わない場合は、会員資格が停止になるか、または取り消される。

より詳しい情報の
問合せ先：
財務の責任者
Véronique Hauguel
(finance@iso.org)

	正会員	通信会員	購読会員
3 月末までに 50 %以上を支払う	はい	はい	いいえ
9 月末までに残額を支払う	はい	はい	いいえ
100 %の金額を 1 回で 9 月末までに支払う	いいえ	いいえ	はい

以下のいずれかの ISO 銀行口座に会費を支払うことができる：

UBS – Genève – Swift: UBSWCHZH80A	又は	Crédit Suisse – Genève – Swift: CRESCHZZ12A
c/c N°240 – 335.120.30 C		c/c N°4835 – 904847 - 21
IBAM: CH09 0024 0240 3351 2030C		IBAM: C17 0483 5090 4847 2100 0



ISO member
rights, good
practice and
obligations



ISO 会員の 権利、優良慣行 及び義務

ISO member
rights, good
practice and
obligations

MEMBER RIGHT 1

Developing ISO standards

Members participate in ISO technical committees according to their national economic, social and environmental priorities. You can see the **areas covered by ISO standards** on our Website. There are over **220 technical committees** plus subcommittees, working groups and study groups. You can send delegates to participate in ISO technical committee work according to your membership category.

During 2014 and 2015, correspondent and subscriber members benefit from **new member rights** that offer increased participation in ISO standards development work. The new rights are for those members whose national standards body wants to participate and gain experience in ISO standards development work but is unable to get support and funding to upgrade immediately to full membership.

The new rights mean you can participate in up to five (5) standards development committees; comment and vote on draft and final draft ISO International Standards; and build your capacity and develop strategic partnerships through P-member “twinning”. More details about these new rights are in this chapter. Or contact the **ISO membership team** to find out how to get involved. For background on twinning, see our brochure: *Guidance on twinning in ISO standards development activities*.

Find out more about
working in ISO
technical committees
in *My ISO job*

会員権利 1

ISO 規格を開発する

会員は、国内の経済・社会・環境の優先事項に沿って ISO 専門委員会に参加する。**ISO 規格の対象分野**を ISO のウェブサイトで見ることができる。**220 の専門委員会**があり、さらに、分科委員会、作業グループ、研究グループがある。自国の会員資格カテゴリーに応じて ISO 専門委員会業務に参加する代表者を派遣することができる。

2014 年及び 2015 年に限り、通信会員と購買会員は ISO 規格開発業務により多く参加できる**新たな会員権利**を享受した。この新たな権利は、ISO 規格開発業務に参加し経験を得心たいものの、直ちに正会員に昇格するための支援及び資金を得ることができない会員のために用意された。

新しい権利を活用すると、最大 5 つの規格開発委員会に参加することができ、ISO 国際規格の原案及び最終原案にコメントし投票することができ、P メンバーの“ツイニング”によって能力を構築し、戦略的パートナーシップを開発することができる。これらの新しい権利の詳細は、この章に記載されている。又は、関与する方法を知るには、**ISO 会員チーム**に問い合わせること。ツイニングの背景については、小冊子: *ISO 規格開発活動におけるツイニングガイダンス*を参照のこと。

ISO 専門委員会に従事することについての詳細は、*My ISO job* に記載されている。



As the ISO member, you organize consultations among stakeholders in your country to develop a national position on ISO standards. There are many stakeholders who can play a role: industry and commerce, government, consumers, labour organizations, academic and research bodies, standards bodies and non-governmental organizations. For more information, see our brochures *Guidance for national standards bodies – Engaging stakeholders and building consensus* and *Guidance for ISO liaison organizations – Engaging stakeholders and building consensus*.

ISO committees **meet** in different locations around the world, in a range of ISO member countries, including developing countries. Physical meetings raise awareness locally about the benefits of international standardization and virtual meetings reduce the cost of participation. You can offer to host a meeting by contacting the technical committee or subcommittee secretariat concerned, making sure there are no restrictions by your country on the members who would attend.

For more information,
contact Sophie Clivio,
Technical Policy Manager,
at clivio@iso.org

The **ISO technical policy (TECH/POL) team** helps you by :

- Resolving problems within or between committees and promoting coherence in the technical community
- Working with the International Electrotechnical Commission (IEC) and Technical Management Board (TMB) to publish the *ISO/IEC Directives* and Consolidated ISO Supplement. These set out the rules for developing International Standards and other publications and are on the ISO Website : **policies and directives**
- Being secretariat to the Technical Management Board and informing ISO members about TMB decisions
- Supporting members in developing new areas for standardization
- Promoting the *ISO Code of Ethics* on how members operate in the ISO System; and the *ISO Code of Conduct* for those participating in standards development
- Giving advice on setting up twinning arrangements between developed and developing country members to participate as a P-member, running a secretariat or acting as Committee Chair



ISO 会員は、ISO 規格に関する国の意見を策定するために国内利害関係者間での協議を組織する。役割を果たすことのできる利害関係者は多く存在する：産業、商業、政府、消費者、労働機関、学術・研究機関、標準機関、非政府機関。より詳しい情報については小冊子 *国家標準機関のためのガイダンス - 利害関係者に関与しコンセンサスを形成する* 及び、ISO リエゾン機関のためのガイダンス - 利害関係者に関与しコンセンサスを形成する を参照のこと。

ISO 委員会は、発展途上国を含む世界中の ISO 会員の国々の様々な場所で会議を開いている。

対面会議は、国際標準化の便益について地域の認識を高め、ウェブ会議は出席するための費用を削減する。該当する専門委員会又は分科委員会の幹事国に連絡を取り、出席するメンバーに関して自国での制約がないことを確認すれば、会議のホスト役を務めることができる。

ISO テクニカルポリシー

(TECH/POL) チームは以下を行うことで ISO 会員を支援している：

- 委員会内又は委員会間の問題を解決し、専門委員会等の一貫性を促進する。
- 国際電気標準会議 (IEC) 及び技術管理評議会 (TMB) と協力し、ISO/IEC 専門業務用指針及び統合版 ISO 補足指針を発行する。これらの文書は国際規格 (IS) 及びその他の出版物を開発するための規則を定めており、ISO ウェブサイトの方針及び専門業務用指針に掲載されている。
- 技術管理評議会 (TMB) の事務局を務め、TMB の決定事項について ISO 会員に通知する。
- 会員が新たな標準化分野を開発する支援をする。
- ISO システムで会員がどのように活動するかについての ISO 倫理規定と、規格開発に参加する人々のための ISO 行動規範を推進する。
- P メンバーとしての参加、幹事国担当、委員会議長担当のいずれかの活動について、先進国と発展途上国の間でツイニング提携を結ぶことについて助言す

詳細問合せ先：テクニカルポリシーマネジャー

Sophie Clivio
(clivio@iso.org)

For more information,
contact Trevor
Vyze, Director
of Standards, at
vyze@iso.org

The ISO **standards development** team :

- Provides professional advice and guidance to ISO technical committees
- Coordinates ISO's decentralized standards development process, and
- Edits and publishes ISO standards

You have rights to participate in developing ISO standards according to your member category :

	Full members	Correspondent members	Subscriber members
Participate as a P-member in an ISO technical committee or subcommittee	Yes	Yes, during the new rights pilot, in up to 5 committees	Yes, during the new rights pilot, in up to 5 committees
Participate as a P-member in an ISO working group	Yes, if you are a P-member of the parent committee	Yes, if you are a P-member of the parent committee	Yes, if you are a P-member of the parent committee
Twin as a TC P-member	Yes	Yes, during the new rights pilot, in the committees where you are a P-member	Yes, during the new rights pilot, in the committees where you are a P-member
Submit comments on draft ISO standards	Yes, in the committees where you are a P- or O-member	Yes, during the new rights pilot, in the committees where you are a P-member	Yes, during the new rights pilot, in the committees where you are a P-member
Vote on draft standards	Yes, all draft standards	Yes, during the new rights pilot, in the committees where you are a P-member	Yes, during the new rights pilot, in the committees where you are a P-member

	Full members	Correspondent members	Subscriber members
Nominate delegates to a technical committee or subcommittee	Yes, if you are a member of the committee	Yes, in the committees where you are an observer ; and during the new rights pilot, those where you are a P-member	Yes, during the new rights pilot, in the committees where you are a P-member
Nominate experts to working groups	Yes, if you are a P-member of the parent committee	Yes, during the new rights pilot, in the committees where you are a P-member	Yes, during the new rights pilot, in the committees where you are a P-member
Participate as an O-member in an ISO technical committee or subcommittee	Yes, with rights to comment and vote	As an Observer but no rights to comment or vote	No
Hold a secretariat, chair or convenorship of an ISO technical committee or subcommittee	Yes	No	
Twin as a TC secretary	Yes	No	No
Twin as a TC Chair	Yes	No	No
Propose a new work item for standards development	Yes	No	No

詳細問合せ先：
規格管理者
Trevor Vyze
(vyze@iso.org)

ISO 規格開発チームは以下を行う：

- ISO 専門委員会に専門的な助言・指針を提供する
- ISO の分散型の規格開発プロセスを調整する
- ISO 規格を編集・発行する

会員資格のカテゴリーに応じて ISO 規格開発に参加する権利を持つ：

	正会員	通信会員	購読会員
ISO の専門委員会又は分科委員会に P メンバーとして参加する	可能	新しい権利の試行中に限り、5 委員会まで可能	新しい権利の試行中に限り、5 委員会まで可能
ISO の作業グループに P メンバーとして参加する	親委員会の P メンバーなら可能	親委員会の P メンバーなら可能	親委員会の P メンバーなら可能
TC の P メンバーとしてツイニングする	可能	新しい権利の試行中に限り、当委員会の P メンバーなら可能	新しい権利の試行中に限り、当委員会の P メンバーなら可能
ISO 規格原案についてコメントを提出する	当委員会の P 又は O メンバーなら可能	新しい権利の試行中に限り、当委員会の P メンバーなら可能	新しい権利の試行中に限り、当委員会の P メンバーなら可能
規格原案に投票する	すべての規格原案について可能	新しい権利の試行中に限り、当委員会の P メンバーなら可能	新しい権利の試行中に限り、当委員会の P メンバーなら可能

	正会員	通信会員	購読会員
専門委員会又は分科委員会に参加代表者を指名する	当委員会のメンバーなら可能	当委員会のオブザーバーなら可能；新しい権利の試行中に限り、当委員会の P メンバーなら可能	新しい権利の試行中に限り、当委員会の P メンバーなら可能
作業グループにエキスパートを指名する	親委員会の P メンバーなら可能	新しい権利の試行中に限り、当委員会の P メンバーなら可能	新しい権利の試行中に限り、当委員会の P メンバーなら可能
ISO の専門委員会又は分科委員会に O メンバーとして参加する	コメント及び投票の権利を有し可能 (*)	オブザーバーとして可。ただし、コメント及び投票の権利なし。	不可
ISO の専門委員会又は分科委員会にて、幹事国、議長又はコンビナーナシップを担当する	可能	不可	
TC 国際幹事としてツイニングする	可能	不可	不可
TC 議長としてツイニングする	可能	不可	不可
規格開発の新業務項目を提案する	可能	不可	不可

(*) 訳者注：Directives の規定では O メンバーは投票できない。

When developing ISO standards, you must :

- Vote on all draft standards in the committees you participate in as a P-member
- Organize consultations among your stakeholders to develop national positions on draft ISO standards and present them to the relevant ISO technical committees
- Respect the results of ISO consensus building
- Follow the *ISO Code of Ethics* and the *ISO Code of Conduct*
- Follow TMB rules and respect TMB decisions
- When holding secretariats, act without bias and ensure you have the resources to perform your duties



ISO 規格を開発する際は、以下が義務付けられる:

- Pメンバーとして参加している委員会ではすべての規格原案について投票する
- ISO 規格原案についての国内の意見を策定するために利害関係者間での協議を開催し、国内の意見を該当するISO 専門委員会に提出する
- ISO のコンセンサス形成の結果を尊重する
- *ISO 倫理規定*及び *ISO 行動規範*に従う
- TMB の規則に従い、TMB の決定を尊重する
- 幹事国を担当する際は、偏見を持たずに行動し、義務を果たすための活動資源を確実に備える



Good standardization practice

To ensure ISO global relevance and acceptance worldwide, ISO standards are developed according to **good standardization practice**. As an ISO member, you are a part of this good practice. This means that, to develop standards, you need to have standards systems and processes in your national standards body that are open, transparent, inclusive, impartial, effective, relevant and coherent. You also need to follow ISO rules, involve stakeholders, and be able to implement and adopt ISO standards. You can see a self-assessment checklist of good standardization practice on the next pages.

Stakeholder engagement

What it means : Processes are in place to ensure that the organization engages meaningfully with stakeholders at the organizational level as well as at the project level to ensure greater relevance to the local stakeholders.

The relevant substantive provisions under Annex 3 of the World Trade Organization Technical Barriers to Trade Agreement are :

(para H) ... They shall also make every effort to achieve a national consensus on the standards they develop...

	Key questions	Typical evidence
Projects	How are stakeholders informed about new projects ?	<ul style="list-style-type: none"> • Notification mechanism • Procedures – allow for participation • Bulletins • Websites • Work programme

	Key questions	Typical evidence
	How is the contribution by all stakeholders assessed when voting ?	<ul style="list-style-type: none"> • Voting rules • Voting records • Disposition of comments – were all comments logged and considered ?
	How are committee leaders made accountable to seek input from absent or non-contributing stakeholders ?	<ul style="list-style-type: none"> • Code of conduct • Training events / training material • Attendance records • Objections and complaints
Committees	How do you ensure that committees represent a balance of interests ?	<ul style="list-style-type: none"> • Procedures • Review • Business plans
	How is representivity or balance of a committee, working group or mirror committee assessed ? a) Groups b) Decisions	<ul style="list-style-type: none"> • Forms – voting records • Membership data – reports • Minutes of meetings
	How does the NSB avoid situations where individual interests dominate ?	<ul style="list-style-type: none"> • Review • Appeals
	How do committees identify important stakeholder groups at a) the committee level, and b) for each approved project ?	<ul style="list-style-type: none"> • TC business plans • Project proposal forms • Project value assessment process
	How do committees attract the participation of new stakeholders and encourage the use and uptake of published standards ?	<ul style="list-style-type: none"> • Communiqués • Bulletin • Advertisements • Launch functions • Training courses and seminars
Organization	How are stakeholders consulted when setting standards priorities ?	<ul style="list-style-type: none"> • Consultation processes • Advisory groups

優良標準化慣行

ISO が国際市場性を持ち、世界的に受け入れられるよう確実を期すために、ISO 規格は**優良標準化慣行**に沿って開発されている。ISO 会員は、この優良慣行の一役を担う。つまり、規格を開発するために、自国の国家標準機関で開かれた、透明性のある、包括的で、公平で、効果的で、適切で、一貫性のある規格のシステムとプロセスを備えなければならない。また、ISO 会員は、ISO 規格に従い、利害関係者に関与し、ISO 規格を実施・採用できる必要がある。次ページ以降に、優良標準化慣行の自己評価チェックリストが掲載されている。

利害関係者の関与

これが意味するところ：国内の利害関係者に対する妥当性を確実に高めるため、組織が組織レベルとプロジェクトレベルで利害関係者に有意義に関与できるプロセスが揃えられている。

世界貿易機関の貿易の技術的障害に関する協定の附属書 3 の実体規定は以下の通り：

（段落 H）… 加盟国の領域内の標準化機関は、自己が作成する任意規格につき合意が得られるようあらゆる努力を払う。…

	主な質問	代表的な証拠
プロジェクト	利害関係者は新しいプロジェクトについて、どのように通知されているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 通知メカニズム ● 手順 – 参加を可能にする ● 速報 ● ウェブサイト ● 業務計画

	主な質問	代表的な証拠
プロジェクト	投票の際にすべての利害関係者による貢献はどのようになっているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 投票ルール ● 投票の記録 ● コメントの処理 – すべてのコメントが記録され検討されたか
	欠席又は貢献のない利害関係者からの意見を吸い上げる委員会リーダー達の責任はどうなっているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 行動規範 ● 教育訓練のイベント／資料 ● 出席者の記録 ● 反対意見と苦情
委員会	委員会での利害関係者のバランスをいかに確実に保つか	<ul style="list-style-type: none"> ● 手順 ● 精査 ● ビジネスプラン
	委員会、作業グループ、国内対応委員会の代表性又はバランスをいかに評価するか a) グループ b) 決定	<ul style="list-style-type: none"> ● 書式 – 投票の記録 ● 会員データ – 報告書 ● 会議の議事録
	NBS は特定の利害関係が支配的になる状況をいかにして回避するか	<ul style="list-style-type: none"> ● 精査 ● 異議申立て
	委員会は、以下の重要な利害関係者グループをいかに特定しているか a) 委員会レベル b) 承認済プロジェクトごと	<ul style="list-style-type: none"> ● TC ビジネスプラン ● プロジェクト提案書 ● プロジェクトの価値評価プロセス
	委員会はいかに新しい利害関係者の参加を促し、発行済規格の使用・利用を奨励しているか	<ul style="list-style-type: none"> ● コミュニケ ● 速報 ● 広告 ● 発足機能 ● 研修コース及びセミナー
組織	規格の優先事項を設定する際、いかに利害関係者と協議するか	<ul style="list-style-type: none"> ● 協議プロセス ● 諮問グループ



Due process

What it means : A rigorous system is in place to ensure that the rights of all parties are protected and that the principles of good standards practice are adhered to by the organization. The process is defined by rules and the rules are regularly and consistently followed. The standards and their provisions do not result in unfair, unreasonable or arbitrary treatment of any of the parties.

The relevant substantive provisions under Annex 3 of the World Trade Organization Technical Barriers to Trade Agreement are :

(para D) ... shall accord treatment to products originating in the territory of any other Member of the WTO no less favourable than that accorded to like products of national origin

and to like products originating in any other country

(para E) ... shall ensure that standards are not prepared, adopted or applied with a view to, or with the effect of, creating unnecessary obstacles to international trade

(para N) ... shall take into account, comments received during the period for commenting. Comments received through [other] standardizing bodies... shall... be replied to as promptly as possible. The reply shall include an explanation why a deviation from relevant International Standards is necessary

(para O) ... Once the standard has been adopted, it shall be promptly published.

	Key questions	Typical evidence
Policies	How do you check that your policies don't unfairly discriminate against any interests ?	<ul style="list-style-type: none"> • Policies and procedures • Review
	How are all legitimate interests accommodated ?	<ul style="list-style-type: none"> • Principles contained in procedures
	How do you check that policies are applied consistently over time and across committees and projects ?	<ul style="list-style-type: none"> • Regular audits
Projects	How do you verify that standards projects are approved based on a real need in the country ?	<ul style="list-style-type: none"> • Value and needs assessment • Project approval process • Standards strategy • TC business plans
	How are you assured that all of the provisions of the standard are necessary and contribute to the agreed scope of the project ?	<ul style="list-style-type: none"> • Formal technical review process • Technical editing process • Public comments
Committees	What systems are in place to receive and consider comments from other standards bodies related to standards under development in your committees ?	<ul style="list-style-type: none"> • Notification enquiry handling procedures
	What is the average time taken after formal approval of a draft document for it to be published and available for purchase by interested stakeholders ?	<ul style="list-style-type: none"> • Formal stage codes defined • Project management process • Publication data • Notification data
Organization	How are policies reviewed for effectiveness ?	<ul style="list-style-type: none"> • Management review of policies and procedures
	What formal quality management system is in place in your organization ?	<ul style="list-style-type: none"> • Quality manual



適正なプロセス

これが意味するところ：すべての関係者の権利が保護され、優良規格慣行の原則が組織によって順守されるよう確実を期すために厳格なシステムが揃えられている。このプロセスは規則で定められており、規則は手続きに従って一貫して順守されている。規格と規定は、関係者の不公平、不当、又は恣意的な扱いをもたらさない。

世界貿易機関の貿易の技術的障害に関する協定の附属書 3 の実体規定は以下の通り：

（段落 D）... 任意規格に関し、いずれの世界貿易機関の加盟国の領域を原産地とする製品についても、同種の国内原産の製品及びいずれ

かの国を原産地とする製品に与えられる待遇より不利でない待遇を与える。

（段落 E）... 国際貿易に対する不必要な障害をもたらすことを目的として又はこれらをもたらす結果となるように任意規格が立案され、制定され及び適用されないことを確保する。

（段落 N）... 意見の提出期間中に受領した意見を...考慮する。[その他の]標準化機関を通じて受領した意見については、... 可能な限り速やかに回答する。その回答には、関連する国際規格と相違する必要がある理由についての説明を含める。

（段落 O）... 任意規格が制定された場合には、速やかに公表する。

	主な質問	代表的な証拠
方針	自らの方針が何らかの利害関係を不当に差別していないことをいかにチェックしているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 方針と手順 ● 精査
	すべての合法的な利害関係をいかに適応させているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 手順に含まれる原則
	すべての委員会及びプロジェクトに方針が時間を経ても一貫して適用されていることをいかに確認しているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 定期的な監査
プロジェクト	規格プロジェクトが国内の実際のニーズに基づいて承認されていることをいかに検証しているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 価値とニーズの評価 ● プロジェクトの承認プロセス ● 規格の戦略 ● TC ビジネスプラン
	規格のすべての規定が合意されたプロジェクトの範囲に必要で、寄与していることをいかに確信しているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 正式な専門的精査プロセス ● 専門的編集プロセス ● パブリックコメント
委員会	委員会内で開発中の規格に関連するその他の標準機関からのコメントを受領し検討するシステムは揃えられているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 通知照会処理手順
	文書原案の正式承認後、それが発行され関心を持つ利害関係者が購入できるまでにかかる平均時間は	<ul style="list-style-type: none"> ● 定められた正式な段階コード ● プロジェクトの管理プロセス ● 発行データ ● 通知データ
組織	方針の有効性はどのように精査されているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 方針及び手順のマネジメントレビュー
	どのような正式な品質管理システムが所属組織内に揃えられているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 品質マニュアル



National implementation / adoption

What it means : The national standards body demonstrates a commitment to adopting International Standards as their own, withdrawing conflicting national standards and facilitating the implementation of standards in their markets.

The relevant substantive provisions under Annex 3 of the World Trade Organization Technical Barriers to Trade Agreement are :

(para F) ...Where International Standards exist or their completion is imminent, the standardizing body shall use them, or the relevant parts of them, as a basis for the standards it develops, except where such International Standards or relevant parts would be ineffective or inappropriate...

(para G) ... shall, in an appropriate way, play a full part, within the limits of its resources, in the preparation by relevant International Standardizing bodies of International Standards regarding subject matter for which it either has adopted, or expects to adopt, standards...

	Key questions	Typical evidence
Projects	How do national technical committees decide on standards projects ?	<ul style="list-style-type: none"> • TC business plans • Standards strategy and policy • Information sessions
	How do you identify, track and report any permitted changes to International Standards when adopted in your country (e.g. environmental or infrastructure constraints) ?	<ul style="list-style-type: none"> • Notification procedure
	How is the participation in international organizations and the adoption of International Standards addressed in rules for drafting standards ?	<ul style="list-style-type: none"> • Standards strategy and policy • Voting rules • Approval procedure – is there a difference in the way standards are adopted “off catalogue” to when you have actively participated in the development ?
Committees	How does participation in international committees get coordinated ?	<ul style="list-style-type: none"> • Rules for mirror committees • Records of national votes and positions • National consensus positions
	How is a balanced / representative opinion formed on issues in cases where no manufacturing capacity exists in your country ?	<ul style="list-style-type: none"> • Rules for representivity and openness of committees or groups • Formulation of mandates by delegations • Delegation reports
	What agreements are in place with organizations from which you wish to adopt standards and in whose processes you would like to participate ?	<ul style="list-style-type: none"> • Membership agreements • Membership obligations • Participation statistics

国内の実施／採用

これが意味するところ：国家標準機関が国際規格を国家規格として採用、相反する国家規格を廃止し、国内市場において規格の実施を促進する公約を実証する。

世界貿易機関の貿易の技術的障害に関する協定の附属書3の実体規定は以下の通り：

（段落 F）... 標準化機関は、国際規格が存在するとき又はその仕上がりが見えたとときは、当該国際規格又はその関連部分を任意規格の基礎として用いる。ただし、当該国際規格又はその関連部分が...により、効果的でなくまたは適当でない場合は、この限りでない。

（段落 G）... 自らが任意規格を制定しており又は制定しようとしている対象事項についての国際規格を国際標準化機関が立案する場合には、適切な方法で、能力の範囲内で十分な役割を果たすものとする。

	主な質問	代表的な証拠
プロジェクト	国内対応専門委員会はどのように規格プロジェクトを決定しているか	<ul style="list-style-type: none"> ● TC ビジネスプラン ● 規格の戦略及び方針 ● 説明会
	国際規格を国内に採用する際、許容される変更をどのように特定・追跡・報告するのか（例：環境又はインフラの制約）	<ul style="list-style-type: none"> ● 通知手順
	国際機関への参加と国際規格の採用は、規格起草の規則でいかに対処されているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 規格の戦略及び方針 ● 投票ルール ● 承認手順 - 開発に積極的に参加している場合、規格を「カタログ価格より値引きして」採用する方法に違いはあるか
委員会	国際委員会への参加はどのように調整されているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 国内対応委員会のルール ● 国としての回答及び見地の記録 ● 国内でコンセンサスを得た意見
	国内で製造能力がない場合、課題に関するバランスの取れた／代表的な意見をどのようにして形成しているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 委員会又はグループの代表性及び公開性のルール ● 代表団による任務の制定 ● 代表団の報告書
	規格を採用し、プロセスに参加したいと思う組織とはどんな協定を結んでいるか	<ul style="list-style-type: none"> ● 会員協定 ● 会員の義務 ● 参加統計

	Key questions	Typical evidence
	Describe any programmes or efforts to promote the implementation of International Standards in your country.	<ul style="list-style-type: none"> • Training course • Launch functions • Pamphlets and bulletins
Organization	What support is available to facilitate attending International Standards meetings?	<ul style="list-style-type: none"> • Travel budget/finance
	To what extent does the organization commit to aligning regionally and internationally?	<ul style="list-style-type: none"> • Policy
	How does the organization measure the degree to which it aligns its standards with international norms?	<ul style="list-style-type: none"> • Alignment metrics and reports



Transparency

The relevant substantive provisions under Annex 3 of the World Trade Organization Technical Barriers to Trade Agreement are:

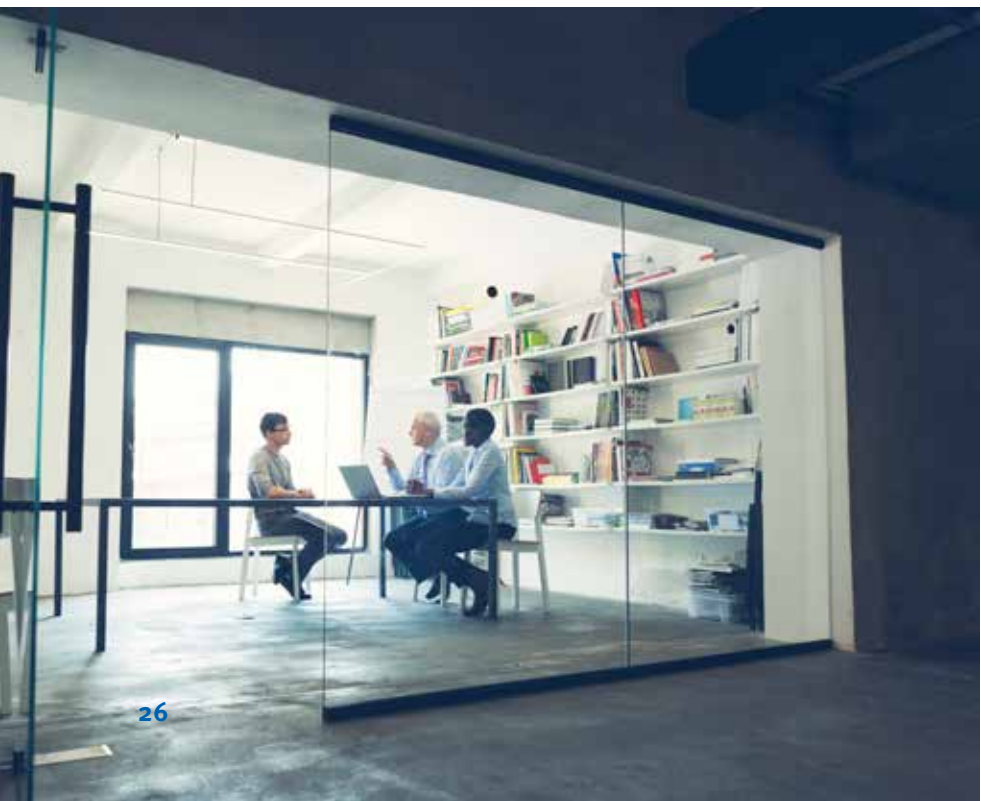
(para J) ... publish, make public, and notify the availability of a work programme at least once every six months.

(para K) ... make every effort to become a member of ISONET...

(para L) ... publish a notice announcing the period for commenting in the publication referred to in paragraph J. Such notification shall include, as far as practicable, whether the draft standard deviates from relevant International Standards.

(para N) ... take into account,... the comments received during the period for commenting. Comments received through [other] standardizing bodies... shall, if so requested, be replied to as promptly as possible. The reply shall include an explanation why a deviation from relevant International Standards is necessary.

(para P) ... promptly provide, or arrange to provide, a copy of its most recent work programme or of a standard which it produced. Any fees charged for this service shall, apart from the real cost of delivery, be the same for foreign and domestic parties.



	主な質問	代表的な証拠
	国内で国際規格の実施を促進するためのプログラム又は取組みがあれば説明せよ	<ul style="list-style-type: none"> ● 研修コース ● 発足機能 ● パンフレット及び速報
組織	国際規格の会議への出席を促進するためにどんな支援が可能か	<ul style="list-style-type: none"> ● 旅費の予算／財源
	組織は地域的及び国際的な整合についてどの程度公約しているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 方針
	組織は自らの規格が国際的規範に整合している程度をどのように評価するか	<ul style="list-style-type: none"> ● 整合性の評価指標及び報告書



透明性

世界貿易機関の貿易の技術的障害に関する協定の附属書 3 の実体規定は以下の通り：

（段落 J）... 少なくとも 6 か月に 1 回、作業計画を公表する。

（段落 K）... 国際標準化機構情報ネットワークの構成員となるためにあらゆる努力を払う...

（段落 L）... J に規定する出版物に意見の提出期間を公告する。その公告には、実行可能な限り、任意規格案が関連する国際規格と相違しているか相違していないかを含める。

（段落 N）... 意見の提出期間中に受領した意見を...考慮する。
...[その他の]標準機関を通じて受領した意見については、要請があった場合には、可能な限り速やかに回答する。その回答には、関連する国際規格と相反する必要がある理由についての説明を含める。

（段落 P）... 自己の最新の作業計画又は制定した任意規格の写しを速やかに提供し又は提供の便宜を図る。この役務の提供のために課する手数料は、送付に係る実費を除くほか、国内及び外国の者について同一の手数料とする。

	Key questions	Typical evidence
Projects	<p>How are stakeholders informed of new work items under consideration?</p> <p>Drafts for public comment: How is the general public informed of draft standards being considered for publication?</p> <p>Are stakeholders outside the country notified and is the information as readily available to them as to local stakeholders?</p> <p>Can stakeholders view the scope of the proposed standards for free?</p> <p>Do you charge stakeholders to receive the full text of the final draft standard?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Work programme published and made available at regular intervals (no less than six monthly): <ul style="list-style-type: none"> ◦ Internet ◦ Gazette ◦ Newsletter (online or paper) ◦ Others • Medium used for notice (non-discriminatory) • Adequate time is provided for comment (comment periods) • Procedures on how to comment • Procedures – clearly communicated • Comments are taken into account (statistics) • Is the approval process independent of those responsible to deliver the standard? • Final approval of document considers any comments received during public enquiry – form • Records of comments
	How do you provide assurance that all comments are logged and considered before final approval of the document for publication?	<ul style="list-style-type: none"> • Independent process • Open to public scrutiny • Regularly audited
	How soon (on average) after formal approval of documents for publication is the document available for purchase?	<ul style="list-style-type: none"> • Publication statistics from project management data • Clear definition of stage codes
Committees	How is the TC work programme made available?	<ul style="list-style-type: none"> • TC work programme • Bulletins • Website – publicly accessible

	Key questions	Typical evidence
	<p>How do you make available or distribute drafts for consideration by committee members?</p> <p>How do you allow for them to further disseminate the drafts to their constituents?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Document distribution system • Passive – pick-up based on notification • Active – sent via e-mail <ul style="list-style-type: none"> ◦ Records
	Is a standard system of classification of standards by subject matter employed to allow easy access to the standards by interested parties?	<ul style="list-style-type: none"> • ISO online
	How are trading partners and other standards bodies informed of the programme of work of the NSB?	<ul style="list-style-type: none"> • ISO online • Notification procedure



	主な質問	代表的な証拠
プロジェクト	利害関係者は、検討中の新業務項目についてどのように通知されるのか パブリックコメントのための原案： 規格原案についてどのように通知されるのか 国外の利害関係者には通知されるのか、及びその情報は国内の利害関係者と同じように容易に入手できるのか 利害関係者は提案された規格の適用範囲を無料で閲覧できるのか 最終規格案の完全なテキストを利害関係者が入手する際、料金を請求しているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 定期的に（6 か月に 1 回以上）発行・公開されている業務計画 <ul style="list-style-type: none"> ◦ インターネット ◦ 官報 ◦ ニュースレター（オンライン又は紙媒体） ◦ その他 ● 通知に使用される媒体（無差別的） ● コメントのために適切な時間が与えられている（コメント期間） ● コメントする手順 ● 手順 - 明確に伝達されている ● コメントが考慮されている（統計） ● 承認プロセスは、規格を配布する責任者から独立しているか ● 文書の最終承認では公的照会で寄せられたコメントを考慮している - 書式 ● コメントの記録規格
	文書を発行するための最終承認の前に、すべてのコメントが記録され検証されていることをどのように保証しているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 独立したプロセス ● 公開審査ができる ● 定期的に監査されている
	文書を発行するための正式承認の後、どの程度の時間（平均）で文書を購入することができるか	<ul style="list-style-type: none"> ● プロジェクト管理データからの発行統計 ● 段階コードの明確な定義
委員会	TC 業務計画はどのように入手できるか	<ul style="list-style-type: none"> ● TC 業務計画 ● 速報 ● ウェブサイト - 公開されている

	主な質問	代表的な証拠
	検討用の原案を委員会メンバーにどのように公開又は配付しているか 原案をさらに広く構成員に配布することをどのように許可しているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 文書配付システム ● 受動的 - 通知に基づく選択 ● 能動的 - E メールで送信 <ul style="list-style-type: none"> ◦ 記録
	利害関係者が規格に容易にアクセスできるように規格をテーマ別に分類する標準的なシステムはあるか	<ul style="list-style-type: none"> ● ISO オンライン
	取引相手及び他の標準機関は NSB の業務計画をどのように通知されているか	<ul style="list-style-type: none"> ● ISO オンライン ● 通知手順



Openness

The relevant substantive provisions under Annex 3 of the World Trade Organization Technical Barriers to Trade Agreement are:

(para J...) (part) The notification shall contain the name and address of the standardizing body, the name and issue of the publication in which the work programme is published, the period to which the work programme applies, its price (if any), and how and where it can be obtained...

(para L) ... shall allow a period of at least 60 days for the submission of comments on the draft standard by interested parties within the territory of a Member of the WTO. This period may, however, be shortened...

(para M) ... On the request ... shall promptly provide ... a copy of a draft standard which it has submitted for comments. Any fees charged for this service shall, apart from the real cost of delivery, be the same for foreign and domestic parties.

	Key questions	Typical evidence
Projects	How do you ensure that those wishing to participate or have their voice heard can do so?	<ul style="list-style-type: none"> • Notification procedures • Member acceptance process • Fees requirement • Mode of participation (do you meet physically or is work done via IT tools)
	How do you ensure that you do not discriminate against any of the legitimate interests?	
	What do you define as “legitimate and appropriate” representation on committees?	<ul style="list-style-type: none"> • Rules of membership

	Key questions	Typical evidence
Committees	What is the current composition of stakeholders on your committees?	<ul style="list-style-type: none"> • TC records • Membership classification system • Database
	What processes do you have in place to ensure that experts serving on mirror committees represent a good balance of the national interests?	<ul style="list-style-type: none"> • TC review of mirror committee representation and performance • Procedures for mirror committees • Mirror committee membership and participation records
	How do you ensure that delegations to International Standards setting meetings act in accordance with the mandate of the representative mirror committee?	<ul style="list-style-type: none"> • Formal mandate formulation • Formal comments submission • Trip reports and recommendations
	Are minimum comment periods (60 days) for public comments before the approval of national standards adhered to?	<ul style="list-style-type: none"> • Formal system to register up-loaded drafts and closing periods • Deviations and concessions (shortened circulation period) are duly authorized and recorded • Procedures describe circumstances under which circulation can be shortened
	Are processes in place to develop awareness among a wider range of stakeholders and to overcome barriers that may have prevented groups from participating previously?	<ul style="list-style-type: none"> • Availability of information • Awareness and advocacy programmes • Advertising • Capacity development
Organization	How does your organization obtain strategic-level input from important stakeholder groups in setting its direction?	<ul style="list-style-type: none"> • Membership of governance structures (Boards) • Advisory committees

公開性

世界貿易機関に貿易の技術的障害に関する協定の附属書 3 の実体規定は以下の通り：

（段落 J）... 通報には、標準化機関の名称及び所在地、作業計画が公表されている出版物の名称及び号、当該作業計画が適用される期間、当該出版物に価格がある場合にはその価格並びに当該出版物の入手方法を含める。

（段落 L）... 世界貿易機関の加盟国の領域内の利害関係を有する者が任意規格案についての意見を提出するために少なくとも 60 日の期間を置く。ただし、...場合には、短縮することができる。

（段落 M）... 要請に応じ...意見を求めるために提示した任意規格案の写しを速やかに提出し...。この役務の提供のために課する手数料は、送付に係る実費を除くほか、国内及び外国の者について同一の手数料とする。

	主な質問	代表的な証拠
プロジェクト	参加を希望する、又は、意見を聞いてほしい人々にそれをどのように保証するか 正当な利害関係者を差別しないことをどのように保証するか	<ul style="list-style-type: none"> ● 通知手順 ● 会員の承認プロセス ● 料金の要求事項 ● 参加形態（対面会議か、又は、IT ツールで作業するか）
	委員会での「正当で適切な」代表性をどのように定義するか	<ul style="list-style-type: none"> ● 会員のルール

	主な質問	代表的な証拠
委員会	委員会での利害関係者の現在の構成は	<ul style="list-style-type: none"> ● TC の記録 ● 会員分類システム ● データベース
	国内対応委員会に従事するエキスパートが国内の利害関係の適切なバランスを確実に保つためにどのようなプロセスを揃えているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 国内対応委員会の代表性とパフォーマンスの TC による精査 ● 国内対応委員会のための手順 ● 国内対応委員会の会員と参加の記録
	国際規格作成の会議に派遣される代表団が代表制の国内対応委員会の任務に従って行動することをどのように保証しているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 公式任務の策定 ● 公式コメントの提出 ● 出張報告書と推奨事項
	国家規格承認前のパブリックコメントの最小限のコメント期間（60 日間）は順守されているか	<ul style="list-style-type: none"> ● アップロードされた原案と終了日を登録する公式システム ● 相違する部分と譲歩（短縮された回付期間）が適切に許可され記録される ● 手順に回付期間を短縮できる状況が説明されている
組織	より広範な利害関係者における認識を開発し、かつてグループの参加を妨げていたかもしれない障害を克服するためのプロセスは揃えられているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 情報の入手可能性 ● 支援プログラムの認識 ● 広告 ● 能力開発
	組織が方向性を定める際に重要な利害関係者からの戦略レベルのインプットをどのように得ているか	<ul style="list-style-type: none"> ● ガバナンス構造（評議会）のメンバー ● 諮問委員会



Consensus and impartiality of decision making

The relevant substantive provisions under Annex 3 of the World Trade Organization Technical Barriers to Trade Agreement are:

(para H) (second part) ... make every effort to achieve a national consensus on the standards they develop.

	Key questions	Typical evidence
Projects	How do you demonstrate that consensus was reached before any national standard is published?	<ul style="list-style-type: none"> Records or voting Includes all responses and all interests polled
	Where does the organization commit to developing its standards by consensus and how is consensus defined?	<ul style="list-style-type: none"> Policies Enabling legislation Terms of reference
Committees	How do you ensure all relevant interests were party to the development of standards?	<ul style="list-style-type: none"> Committee records Project records Balance or representivity requirements
	What practices are used to take into account the views of all parties and to reconcile any conflicting arguments?	<ul style="list-style-type: none"> Chair training Voting rules Appeals mechanisms
	How are decisions made when certain arguments cannot be reconciled?	<ul style="list-style-type: none"> Training of committee chairs Calling for votes and voting rules
	How are decisions made by the committee appealed?	<ul style="list-style-type: none"> Appeals mechanisms (process and records)
Organization	How is the organization funded and does this affect the independence of decision making?	<ul style="list-style-type: none"> Accounts Annual Report
	What is the legal status of the standards body	<ul style="list-style-type: none"> Enabling legislation/ mandate or agreements defining reporting structures, responsibilities and dependencies



コンセンサス及び意思決定の公平性

世界貿易機関の貿易の技術的障害に関する協定の附属書 3 の実体規定は以下の通り：

（段落 H）... 自己が作成する任意規格につき国内の合意が得られるようあらゆる努力を払う。

	主な質問	代表的な証拠
プロジェクト	国家規格が発行される前にコンセンサスに達したことをどのように実証しているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 記録又は投票 ● すべての回答と調査したすべての利害関係が含まれている
	組織は、規格をコンセンサスで開発することをどこで公約しているか コンセンサスはどのように定義されているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 方針 ● 授權法規 ● 委任事項
委員会	すべての利害関係者が規格開発に関与したことをどのように保証しているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 委員会の記録 ● プロジェクトの記録 ● バランス又は代表性の要求事項
	すべての関係者の意見を考慮し、対立する議論があればそれを仲裁するため、どのような実施規準が用いられているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 議長の教育訓練 ● 投票ルール ● 異議申立てのメカニズム
	特定の議論を仲裁できない場合はどのように決定を下しているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 委員会議長の教育訓練 ● 投票の要求及び投票ルール
	委員会が下した決定に対してどのように異議申立てが行われているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 異議申立てのメカニズム（プロセスと記録）
組織	組織はどのように資金調達しているか、そのことは意思決定の独立性に影響するか	<ul style="list-style-type: none"> ● 口座 ● 年次報告書
	標準機関の法的地位は	<ul style="list-style-type: none"> ● 授權法規／指揮命令系統の責任と依存関係を定めた指令又は協定



Relevance and effectiveness

The relevant substantive provisions under Annex 3 of the World Trade Organization Technical Barriers to Trade Agreement are: (para E) ... ensure that standards are not prepared, adopted or applied with a view to, or with the effect of, creating unnecessary obstacles to international trade. (para I) ... Wherever appropriate, the standardizing body shall specify standards based on product requirements in terms of performance rather than design or descriptive characteristics.

	Key questions	Typical evidence
Projects	How do you identify new standard's needs? Is the mechanism mostly proactive or reactive?	<ul style="list-style-type: none"> Strategic planning process <ul style="list-style-type: none"> Takes into account economic imperatives Covers agreed measures or indicators of relevance and sets targets for improvement TC business plans Clear project definitions (what's in scope, what's out)
	How do you assess that potential standards are needed and set out to solve a real problem?	<ul style="list-style-type: none"> Assessment tool <p>What parameters are tracked?</p>

	Key questions	Typical evidence
	How do you ensure that published standards remain relevant and effectively solve the problems they set out to address?	<ul style="list-style-type: none"> Regular systematic reviews of standards Does the process (procedure and forms) require an assessment of usefulness of the document when considering options (withdraw, revise, reaffirm)
	How do you ensure that International Standards adopted as national standards are kept up to date?	<ul style="list-style-type: none"> Information resources Alignment of project information and information resources Formal assessment of respective programmes of works.
	What mechanisms do you have to ensure that standards do not restrict new technologies or small operators? How do you respond to complaints regarding the fairness of existing standards?	<ul style="list-style-type: none"> Editorial policy – standards should be output-based Patent policy – considerations when using patented or specified solutions Complaint handling and recording of issues
	What quality checks do you have in place to ensure that documents do not: <ul style="list-style-type: none"> Limit applicability of the standard to all suppliers Restrict the technology used Discriminate against certain players? 	<ul style="list-style-type: none"> Editorial process Technical review process
	How do you ensure that the correct standard is purchased by the customers?	<ul style="list-style-type: none"> Returns policy Customer satisfaction surveys/ complaints Customer assistance Information and advice resources Online customers can view scope before purchasing



市場性と有効性

世界貿易機関の貿易の技術的障害に関する協定の附属書 3 の実体規定は以下の通り：

（段落 E）… 国際貿易に対する不必要な障害をもたらすことを目的として又はこれらをもたらす結果となるように任意規格が立案され、制定され及び適用されないことを確保する。

（段落 I）… 標準化機関は、適当な場合には、デザイン又は記述的に示された特性よりも性能に着目した製品の要件に基づく任意規格を定める。

	主な質問	代表的な証拠
プロジェクト	新しい規格のニーズをどのように特定するのか メカニズムは殆ど事前対応又は事後対応か	<ul style="list-style-type: none"> ● 戦略立案プロセスは、 <ul style="list-style-type: none"> ◦ 経済的必須事項を考慮する ◦ 合意された市場性の措置又は指標を含め、改善目標を設定する ● TC ビジネスプラン ● 明確なプロジェクトの定義（業務範囲に含めるものと含めないもの）
	実際の問題を解決するために潜在的な規格が必要とされ、立案されることをどのように評価するのか	<ul style="list-style-type: none"> ● 評価ツール <p>どのような要因を追跡するか</p>

	主な質問	代表的な証拠
	発行済規格が市場性を保ち、対処すべき問題を効果的に解決することをいかに保証しているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 規格の定期見直し ● プロセス（手順と書式）は、オプション（廃止、改訂、再確認）を検討する際に文書の使い勝手の評価を要求するか
	国家規格として採用された国際規格を最新の状態に保つことをどのように保証しているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 情報源 ● プロジェクト情報と情報源の整合 ● 書く業務計画の正式評価
	規格によって新しい技術又は小規模経営者が制約されないように確実に期すため、どんなメカニズムを備えているか 既存規格の公平性に関する苦情にどのように対応しているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 編集方針 – 規格はアウトプットベースであることが望ましい ● 特許方針 – 特許で保護された又は特定の解決策を用いる際に考慮 ● 苦情処理及び問題の記録
	文書が以下でないように確実に期すため、どのような品質チェックを備えているか <ul style="list-style-type: none"> ◦ すべての供給業者への規格の適用が限定される ◦ 使用される技術が制約される ◦ 特定の関係者を差別する 	<ul style="list-style-type: none"> ● 編集プロセス ● 専門的見直しプロセス
	的確な規格を消費者が購入するようどのように確実に期すか	<ul style="list-style-type: none"> ● 返品条件 ● 顧客満足度調査／苦情 ● 顧客支援 ● 情報と助言の情報源 ● オンライン顧客が購入前に適用範囲を閲覧できる

Development of capacity

The relevant substantive provisions under Annex 3 of the World Trade Organization Technical Barriers to Trade Agreement are:

(para F) ... use existing International Standards or those where completion is imminent, as a basis for the standards it develops.

(para G) ... play a full part, within the limits of its resources, in the preparation by relevant International Standardizing bodies of International Standards regarding subject matter for which it either has adopted, or expects to adopt, standards.

(para Q) ... shall afford sympathetic consideration to, and adequate opportunity for, consultation regarding representations with respect to the operation of this Code presented by standardizing bodies that have accepted this Code of Good Practice...

	Key questions	Typical evidence
Projects	When participating internationally, how do you set up representative local structures (mirror committees)?	<ul style="list-style-type: none"> Procedures covering the establishment and composition of mirror committees
Committees	How do you promote standards and standardization to groups that may not be familiar with the subject (SMEs say)?	<ul style="list-style-type: none"> Outreach and promotion activities Road shows Information sessions
	How do you cater for new entrants or those not familiar with standards?	<ul style="list-style-type: none"> Member assistance and orientation Training courses/material

	Key questions	Typical evidence
Organization	Do you have cooperation agreements with other standards bodies?	<ul style="list-style-type: none"> Bilateral Multilateral Regional
	How do you assist other organizations?	<ul style="list-style-type: none"> Articles Reports
	In the past 12 months, what development programmes have members of staff participated in?	<ul style="list-style-type: none"> Programmes



能力開発

世界貿易機関の貿易の技術的障害に関する協定の附属書 3 の実
体規定は以下の通り：

（段落 F）... 国際規格が存在するとき又はその仕上がりが目
前であるときは、当該国際規格を任意規格の基礎として用いる。

（段落 G）... 自らが任意規格を制定しており又は制定しよう
としている対象事項についての国際規格を国際標準化機関が立案
する場合には、適切な方法で、能力の範囲内で十分な役割を果
たすものとする。

（段落 Q）... 標準化機関は、優良慣行規準を受け入れた他の標
準化機関が行う優良慣行規準の実施に関する申立てに好意的な
考慮を払うものとし、その申立てに関する協議を行うための機
会を十分に与える。

	主な質問	代表的な証拠
プロ ジェ クト	国際的に参加する際、代表者の国 内構成（国内対応委員会）はいか に設定するか	<ul style="list-style-type: none"> ● 国内対応委員会の設置と 構成を含む手順
委員 会	テーマに精通していない可能性の あるグループ（例えば中小企業） に規格及び標準化をいかに奨励す るか	<ul style="list-style-type: none"> ● 支援・促進活動 ● 巡回説明会 ● 説明会
	新規参入者又は規格に精通してい ない人々をいかに対応するか	<ul style="list-style-type: none"> ● 会員の支援と方向付け ● 教育訓練のコース／資料

	主な質問	代表的な証拠
組 織	他の標準機関と協力協定を結んでい るか	<ul style="list-style-type: none"> ● 二組織間 ● 多組織間 ● 地域的
	他の組織をどのように支援するか	<ul style="list-style-type: none"> ● 記事 ● 報告書
	過去 12 か月間で、自組織の職員はど のような開発プログラムに参加した か	<ul style="list-style-type: none"> ● プログラム



Coherence

The relevant substantive provisions under Annex 3 of the World Trade Organization Technical Barriers to Trade Agreement are:

(para H) ... make every effort to avoid duplication of, or overlap with, the work of other standardizing bodies in the national territory or with the work of relevant international or regional standardizing bodies.

(para K) ... make every effort to become a member of ISONET...

	Key questions	Typical evidence
Projects	How do you ensure that standards do not conflict with one another?	<ul style="list-style-type: none"> • Consideration of conflict during project proposal phase • Classification based on subjects • Assignment of key words and search criteria
	How do you handle superseded and withdrawn standards?	<ul style="list-style-type: none"> • Withdrawal procedure • Database, library management
	How do you ensure that two committees do not develop different standards for the same subject?	<ul style="list-style-type: none"> • Consideration of conflict during project proposal phase • Classification based on subjects
	How do you check that projects do not conflict with published international or regional standards, or with projects that are likely to be completed?	<ul style="list-style-type: none"> • Approval process • Forms • Formal information search
	How do you track changes from one edition of a standard to the next?	<ul style="list-style-type: none"> • Change control procedures • Changes part of data about standards

	Key questions	Typical evidence
	How do you ensure that standards work with legislation? Do not conflict with legal framework? Technical provisions of the standard satisfy the regulatory objectives?	<ul style="list-style-type: none"> • Legal review • Involvement of public officials in projects
	If development is contracted to SDO's how do you: Approve projects proposals? Approve standards as national standards? Ensure that two groups are not working on standards for the same subject?	<ul style="list-style-type: none"> • SDO agreements • Project approval process and mechanism • Approval process • Common classification system – common to all players
Organization	Is there a commitment to align standards internationally or regionally based on factors such as economic imperatives or regional and bilateral cooperation and trade agreements?	<ul style="list-style-type: none"> • Procedures • Alignment commitment
	Are there agreements with other bodies generating standards with which you want to align? What are the membership conditions of the organizations? How do you manage your obligations?	<ul style="list-style-type: none"> • Agreements • Procedure or records of obligations • Sales and distribution agreements • Liaison function
Projects	When participating internationally, how do you set up representative local structures (mirror committees)?	<ul style="list-style-type: none"> • Procedures covering the establishment and composition of mirror committees

一貫性

世界貿易機関の貿易の技術的障害に関する協定の附属書 3 の実体規定は以下の通り：

（段落 H）… 国内の他の標準化機関又は関係する国際標準化機関若しくは地域標準化機関の活動と全部又は一部の重複を避けるようあらゆる努力を払う。

（段落 K）… 国際標準化機構情報ネットワークの構成員となるためあらゆる努力を払う…

	主な質問	代表的な証拠
プロジェクト	規格同士が決して相反しないようにどのように対処しているか	<ul style="list-style-type: none"> ● プロジェクトの提案期間中に相違について検討する ● テーマに基づく分類 ● キーワードの割当てと検索基準
	保留にされた規格及び廃止された規格をどのように処理しているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 廃止の手順 ● データベース、ライブラリの管理
	2つの委員会で同じテーマに関する異なる複数の規格を決して開発しないようにどのように対処しているか	<ul style="list-style-type: none"> ● プロジェクトの提案期間中に相違について検討する ● テーマに基づく分類
	プロジェクトが発行済の国際規格又は地域規格、あるいは完了すると思われるプロジェクトと相反していないことをいかにチェックしているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 承認手順 ● 書式 ● 正式な情報検索
	規格のある版から次の版への変更箇所をどのように追跡しているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 変更管理手順 ● 規格に関する変更箇所のデータ

	主な質問	代表的な証拠
	規格が法律と連動するようどのように対処しているか 法的枠組みと相反する部分はあるか 規格の専門的規定は規制目的を満たしているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 法的精査 ● 官僚のプロジェクトへの関与
	開発を SDO に委託している場合、自組織は以下をどのようにしているか： プロジェクト提案を承認する規格を国家規格として承認する二つのグループが同じテーマの規格について作業しないよう確実を期す	<ul style="list-style-type: none"> ● SDO 協定 ● プロジェクト承認のプロセス及びメカニズム ● 承認プロセス ● 共通分類システム - すべての関係者に共通
組織	経済的必須事項又は地域的及び二組織間の協力及び貿易協定などの要因に基づき、規格を国際的又は地域的に整合する公約はあるか	<ul style="list-style-type: none"> ● 手順 ● 整合性の公約
	自組織が整合したいと思う規格を作成している他の組織との協定はあるか その組織の会員資格の条件は自組織の義務をどのように果たしているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 協定 ● 義務の手順又は記録 ● 販売・配付の協定 ● リエゾン機能
プロジェクト	国際的に参加する際、代表者の国内構成（国内対応委員会）をどのように設定しているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 国内対応委員会の設置と構成を含む手順

	Key questions	Typical evidence
Committees	How do you promote standards and standardization to groups that may not be familiar with the subject (SMEs say) ?	<ul style="list-style-type: none"> • Outreach and promotion activities • Road shows • Information sessions
	How do you cater for new entrants or those not familiar with standards ?	<ul style="list-style-type: none"> • Member assistance and orientation • Training courses/material
Organization	Do you have cooperation agreements with other standards bodies ?	<ul style="list-style-type: none"> • Bilateral • Multilateral • Regional
	How do you assist other organizations ?	<ul style="list-style-type: none"> • Articles • Reports
	In the past 12 months, what development programmes have members of your staff participated in ?	<ul style="list-style-type: none"> • Programmes

MEMBER RIGHT 2

Selling ISO standards and publications, using copyright and the ISO name and logo

ISO standards and publications

As a full member or correspondent member you have a key responsibility to disseminate ISO standards in your country, selling them to customers directly ; through a local distribution agent ; or through the ISO Central Secretariat sales team.

Our Marketing, Communication and Information team is available to assist you in your activities for the promotion and sales of ISO standards and publications in your country. We provide information such as existing and potential best-selling standards, marketing data, ideas for marketing strategies, including ideas for products and customer segmentation that can help you organize your commercial activities, establish relationships with your national customers, and develop services and products to meet their needs.

In addition, the ISO Central Secretariat can provide you with tools such as a repository of ISO standards in various formats (the ISOSTD server), a feed service with the bibliographical data attached to ISO standards allowing you build and update catalogues, a watermarking tool to help you reinforce the protection of copyright in ISO standards.

	主な質問	代表的な証拠
委員会	テーマに精通していない可能性のあるグループ（例えば中小企業）に規格及び標準化をどのように奨励しているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 支援・促進活動 ● 巡回説明会 ● 説明会
	新規参入者又は規格に精通していない人々にどのように対応しているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 会員の支援と方向付け ● 教育訓練のコース／資料
組織	他の標準機関と協力協定を結んでいるか	<ul style="list-style-type: none"> ● 二組織間 ● 多組織間 ● 地域的
	他の組織をどのように支援しているか	<ul style="list-style-type: none"> ● 記事 ● 報告書
	過去 12 か月間で、自組織の職員はどのような開発プログラムに参加したか	<ul style="list-style-type: none"> ● プログラム

会員権利 2

ISO 規格及び出版物を販売し、著作権と ISO の名称及びロゴを使用する

ISO 規格及び出版物

正会員又は通信会員は、国内で ISO 規格を普及する重要な責任を担っている。規格は地域の販売所を通して、または ISO 中央事務局販売チームを通して、直接顧客に販売されている。

ISO のマーケティング・コミュニケーション・情報チームは、国内での ISO 規格及び出版物の促進と販売のための活動を支援します。ISO 会員が商業的活動を組織化し、国内顧客との関係を確立し、そのニーズを満たすことを支援するための情報、例えば、現在の及び今後可能性のあるベストセラー規格、市場のデータ、市場戦略のための案、そして顧客の区分け等についての情報を提供している。

加えて、ISO 中央事務局は、様々なフォーマット（ISOSTD サーバー）での ISO 規格の宝庫、カタログを作成したり更新したりするための ISO 規格に付いている参考文献のデータの供給サービス、ISO 規格の著作権保護を強化するためのウォーターマーキングのツール等のツールを提供することができる。

Nicolas Fleury, Director of Marketing, Communication and Information, helps you **sell** ISO standards and publications, and **use** ISO copyright and trademarks. Contact Nicolas at fleury@iso.org



You can also benefit from ISolutions Webstores, a quick and easy solution allowing customers in your country to buy ISO standards online from your Website.

This must be achieved respecting the obligations of *ISO POCOSA 2012*, ISO's copyright and commercial policy.

We also offer training on marketing, sales and communication – including for the new ISolutions Webstores – to help you develop your marketing and communication activities, and meet your obligations to protect ISO's copyright. Courses are available for full and correspondent members and can be organized at the Central Secretariat in Geneva or at other locations on a regional basis. Customized training can also be arranged.

For more information, contact Nicolas at fleury@iso.org

Using ISO copyright and trademarks

The ISO business model relies largely on the revenues from the sale and exploitation of the **copyright** in ISO standards. Our **trademarks** – the ISO name and logo – distinguish our goods and services from those of other organizations. You must protect ISO copyright and trademarks and tackle infringement in your country. Unauthorized use undermines ISO's business revenue model, causes confusion and damages the positive image of ISO.

Holger Gehring, Legal Adviser, helps you **protect** ISO copyright and trademarks. Contact Holger at gehring@iso.org or logo@iso.org

You have rights to sell ISO standards and publications, and use copyright and trademarks according to your member category:

	Full members	Correspondent members	Subscriber members
Download ISO standards from ISOSTD for national adoption, translation or sale in Word, PDF, XML and ePub formats	Yes	Yes	No
Reproduce, translate or adapt commercial publications (other than ISO standards) to sell to your customers	Yes	Yes	No
Reproduce, adapt and translate ISO promotional publications and videos for local use	Yes	Yes	No

マーケティング・コミュニケーション・情報の責任者である Nicolas Fleury は、ISO 規格及び出版物の販売と、ISO 著作権及び商標の使用を支援する。問合せ先：

Nicolas (fleury@iso.org)

さらに ISO 会員は、ISO Solutions ウェブストアを活用し、国内の顧客が国内のウェブサイトからオンラインで ISO 規格を購入するという迅速で簡便な方策を採ることができる。

これは、ISO POCOSA 2012 – ISO の著作権と商業方針 – の義務を尊重して行われなければならない。

ISO は、マーケティング・販売・コミュニケーションに関する教育訓練（新しい ISO Solutions ウェブストアのためのものを含む）も提供し、ISO 会員がマーケティング・コミュニケーション活動の開発と ISO 著作権保護の義務を果たす手助けをしている。教育訓練のコースは正会員と通信会員が受講可能で、ジュネーブの中央事務局又は地域ベースのその他の場所で開催することができる。カスタマイズされた研修も用意することができる。

詳細問合せ先：

Nicolas (fleury@iso.org)

ISO の著作権及び商標

ISO の事業モデルは、ISO 規格の**著作権**の販売と利用からの収入に大きく依存している。我々の**商標** – ISO の名前とロゴ – は、ISO の商品・サービスを他組織の商品・サービスと識別している。ISO 会員は国内で ISO の著作権と商標を保護し、国内での違反に対処しなければならない。無断での使用は ISO の事業モデルを弱体化させ、混乱を招き、ISO の良いイメージを損なう。

ISO の法律顧問である Holger Gehring は、ISO 会員が ISO 著作権と商標を**保護する支援**をする。問合せ先：

Holger

(gehring@iso.org) 又は logo@iso.org

ISO 会員は、会員資格のカテゴリーに従い、ISO 規格及び出版物を販売し、著作権と商標を使用する権利を有する。

	正会員	通信会員	購読会員
国家採用、翻訳、又は Word、PDF、XML、ePub での販売のために、ISOSTD から ISO 規格をダウンロードできる	可能	可能	不可
商用出版物（ISO 規格以外）を複製、翻訳、改編し、顧客に販売する	可能	可能	不可
ISO の販売促進出版物とビデオを国内用に複製し、改編し、翻訳する	可能	可能	不可



Re-use content like news and pages published on the ISO Website	Yes	Yes	Yes
Use ISO name and logo	Yes	Yes	No, except to promote your membership in ISO

When selling ISO standards and publications, using copyright and the ISO name and logo, you must:

- Respect the ISO policy for distribution of ISO publications and protection of ISO's copyright set out in *ISO POCOSA 2012* and the policy for the protection and use of ISO trademarks, *ISO/GEN 31:2010*.

MEMBER RIGHT 3

Developing ISO policy

ISO has three policy development committees: **CASCO**, **COPOLCO** and **DEVCO**.

CASCO: the Committee on conformity assessment

Conformity assessment activities test the conformity of products, services and systems. Conformity assessment processes test the compliance of products and services with relevant standards, regulations and other specifications. This helps ensure products and services deliver on their promises and builds consumer trust. Governments and buyers often only invite bids for procurement contracts from manufacturers and service providers that meet conformity assessment requirements.

CASCO members develop policy on issues such as mutual recognition and acceptance of national and regional conformity assessment systems. CASCO also develops conformity assessment standards and guides for certification bodies (that certify products, processes, services and management systems), testing laboratories, inspection bodies and accreditation bodies.

The CASCO Chairman's Policy and Coordination Group includes ten ISO members and representatives from liaison organizations. It coordinates the work of **CASCO subcommittees and working groups**.

You can read more about conformity assessment in our brochure *Building trust*. For more information or to join CASCO, contact Sean MacCurtain, CASCO Secretary, at maccurtain@iso.org or casco@iso.org



ISO ウェブサイトで発行されたニュースやページなどの内容を再利用する	可能	可能	可能
ISO の名称とロゴを使用する	可能	可能	ISO 会員であることを宣伝する以外は不可

著作権と ISO の名称・ロゴを使って ISO 規格及び出版物を販売する際、以下が義務付けられる：

- ISO POCOSA 2012に定められたように ISO 出版物の配付と ISO 著作権の保護に関する方針を尊重する。ISO 商標の保護と使用については ISO/GEN 31:2010 の方針に従う。

会員権利 3

ISO 方針を策定する

ISO には三つの政策開発委員会がある：
CASCO, COPOLCO, DEVCO

CASCO: 適合性評価委員会

適合性評価活動は、製品、サービス、システムの適合性を検査する。適合性評価プロセスは、関連する規格、規制、その他の仕様に対する製品とサービスの整合性を検査する。これは、製品とサービスが確実に約束に基づいて提供され、消費者の信頼を築く助けとなる。政府と購入者は、適合性評価の要求事項を満たす製造業者及びサービス提供者からの調達契約のみを対象とした入札しか行わないことが多い。

信頼を築く (Building Trust) という小冊子で適合性評価についての詳細を読むことができる。より詳しい情報を得る、又は、CASCO に参加するための問合せ先：

CASCO 事務局
Sean MacCurtain
(maccurtain@iso.org)
又は (casco@iso.org)

CASCO メンバーは、国内及び地域の適合性評価システムの相互承認などの課題についての方針を策定する。CASCO は、適合性評価規格、及び認証機関（製品、プロセス、サービス、マネジメントシステムを認証する機関）、試験所、検査機関、認証機関のためのガイドも作成する。

CSACO の議長の方針・調整グループは、10 名の ISO 会員とリエゾン機関からの代表者を含む。また、**CASCO の分科委員会及び作業グループ**の業務を調整する。



For more information or to join COPOLCO, contact Dana Kissinger-Matray, Secretary of COPOLCO, at kissinger@iso.org or copolco@iso.org

COPOLCO : the Committee on consumer policy

COPOLCO coordinates consumer participation in the standards development process at the international level ; provides a forum for sharing best practices for consumer participation at national level ; and advises ISO on policy and standards-related matters from the consumer perspective.

COPOLCO members :

- Exchange information on helping consumers benefit from standardization and issues related to consumer participation in standardization
- Develop consumer-oriented policy and standards proposals for ISO, and
- Channel consumer views into the ISO System

You can read more in our publications *ISO and the consumer*, *Involving consumers: Why and how – practical guidance for standards development bodies*, and *Your voice matters: Why consumers need to participate in standards-making... and how to get involved*.

Also try our interactive online tutorial, **Consumers and standards – Partnership for a better world**.

The COPOLCO Chair's Group is open to committed members of COPOLCO to help the Chair fulfil **COPOLCO's mandate**.

DEVCO : the Committee on developing country matters

DEVCO is the Committee on developing country matters and is a forum for developed and developing countries to exchange views.

DEVCO members meet annually to :

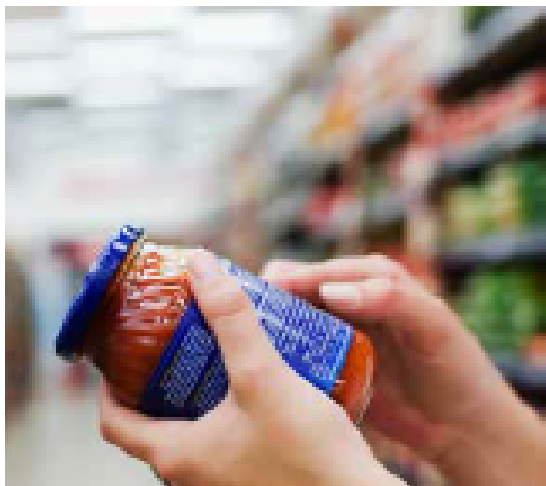
- Identify the standardization needs of developing countries
- Recommend action to help developing countries meet these needs
- Monitor implementation of the **ISO Action Plan for developing countries**

Through training, DEVCO helps developing country members build their capacity and understanding of the process of standardization.

The DEVCO Chair's Advisory Group (CAG) consists of 11 ISO members who monitor implementation of the Action Plan for developing countries.

For more information or to join DEVCO, contact academy@iso.org.





詳しい情報を得る、又は、
COPOLCO に参加する場合の問合せ先：
COPOLCO 事務局
Dan Kissinger-Matray
(kissinger@iso.org) 又は、(copolco@iso.org)

COPOLCO: 消費者政策委員会

COPOLCO は、国際レベルの規格開発プロセスへの消費者の参加を調整し、国内レベルでの消費者参加の優良慣行を共有するフォーラムを提供し、方針・規格の関連事項について消費者の観点で助言する。

COPOLCO メンバー：

- 消費者が標準化から便益を得る支援と、消費者の標準化参加の関連事項に関する情報を交換する
- 消費者志向の方針及び規格の ISO への提案を開発する
- 消費者の意見を ISO システムに取り入れる

詳細は、次の出版物で読むことができる：「ISO と消費者」、「消費者を関与させる：なぜ&いかに - 規格開発期間のための実践的ガイダンス」、及び「あなたの声が重要：なぜ消費者は規格作成に参加する必要があるのか...及び参加する方法」

さらに対話式のオンラインチュートリアル、消費者と規格 - 良き世界のためのパートナーシップを試して下さい。

COPOLCO の議長グループは、議長が COPOLCO の使命を達成するのを支援する献身的な COPOLCO メンバーに開かれている。

DEVCO : 発展途上国対策委員会

DEVCO は、発展途上国対策委員会であり、先進国と発展途上国が意見を交換するフォーラムである。

DEVCO メンバーは、年一回会合を開き、以下を行う：

- 発展途上国の標準化ニーズを特定する
- 発展途上国がそれらのニーズを満たす助けになるアクションを推奨する
- ISO 発展途上国アクションプランの実施を監視する

DEVCO は、教育訓練によって、発展途上国メンバーが能力を構築し、標準化プロセスを理解することを支援する。

DEVCO の議長諮問グループ (CAG)は、発展途上国アクションプランの実施状況を監視する 11 か国の ISO 会員で構成される。

詳しい情報を得る、又は、DEVCO に参加する場合は、academy@iso.org に問い合わせること。





You have rights to develop ISO policy according to your member category:

	Full members	Correspondent members	Subscriber members
Be a participating member	Yes, in all three committees	No	No
Be an observing member	Yes, in all three committees	Yes, in all three committees	No
Nominate experts to a CASCO, COPOLCO or DEVCO working group	Yes	No	No
Be on a CASCO, COPOLCO or DEVCO Chair's group	Yes	No	No

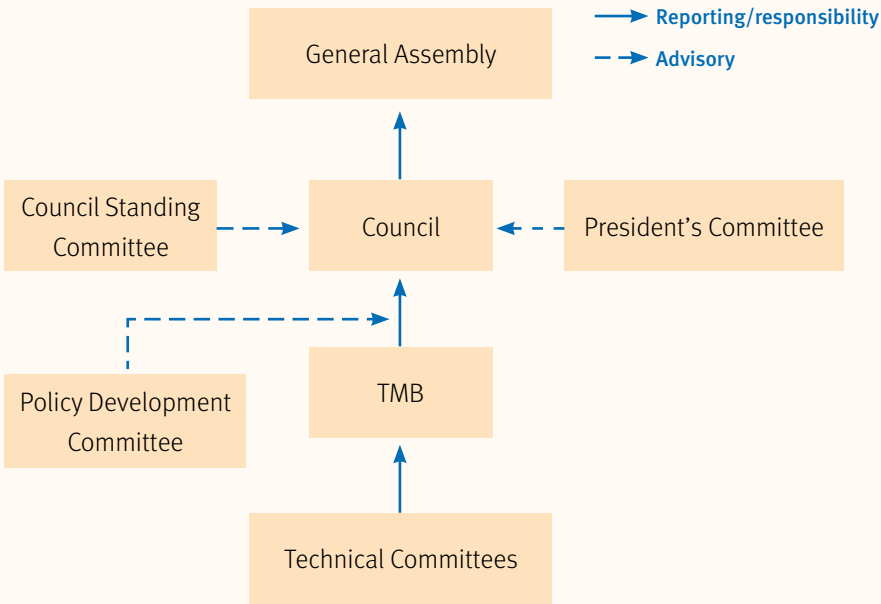
MEMBER RIGHT 4

Governing ISO

ISO governing bodies are made up of ISO members.

ISO General Assembly

The annual ISO General Assembly is the highest governing body of ISO and it takes **decisions** usually based on Council recommendations.





会員資格のカテゴリーによって ISO 方針を開発する権利を持つ：

	正会員	通信会員	購読会員
P メンバーになる	三つの委員会すべてで可能	不可	不可
O メンバーになる	三つの委員会すべてで可能	三つの委員会すべてで可能	不可
CASCO、COPOLCO 又はDEVCOのWGの エキスパートを指名 する	可能	不可	不可
CASCO、COPOLCO 又はDEVCOの議長グ ループに参加する	可能	不可	不可

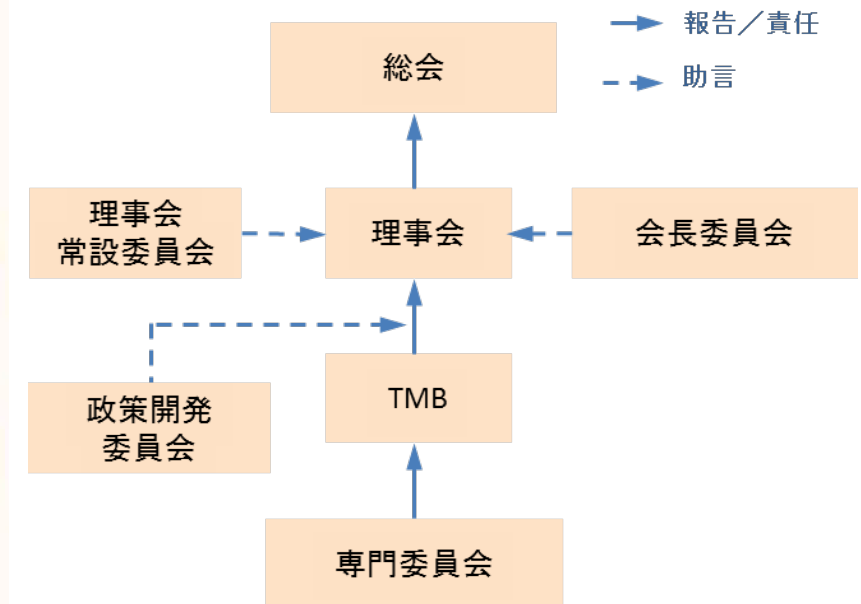
会員権利 4:

ISO のガバナンス

ISO の管理部門は ISO 会員で構成される。

ISO 総会

毎年一回開催される ISO 総会は ISO 管理部門の最高位であり、通常、理事会の推奨事項に基づき決定を下す。



Its terms of reference are defined in Article 6 of the *ISO Statutes* and it follows *Rules of Procedure*. All members attend the General Assembly. It meets in different countries and brings together decision makers in the world of standardization. It is a dynamic and interactive event where members exchange ideas and shape the future of ISO.

ISO Council

The ISO Council meets twice a year and takes most governance **decisions**. Council follows *Rules of Procedure* and its terms of reference are defined in Article 7 of the *ISO Statutes*. Twenty ISO members sit on Council along with the **ISO principal officers** and **Chairs of the policy development committees** – CASCO, COPOLCO and DEVCO. Two Standing Committees, made up of Council members, advise on financial, strategic and policy matters.



For more information about the ISO General Assembly, ISO Council or ISO President's Committee, contact José Baltar, Head of Governance and Secretary of the President's Committee, at gov@iso.org

For more information, contact Sophie Clivio, Secretary of the TMB, at tmb@iso.org

ISO President's Committee

The President's Committee is made up of the **ISO Principal Officers**. The President's Committee advises ISO Council; monitors the effectiveness of ISO governance processes; oversees implementation of ISO Council and ISO General Assembly decisions; coordinates the work of ISO governance committees; and acts as a nomination committee for ISO governance positions. The ISO President is elected by the General Assembly; Vice-Presidents are appointed by the General Assembly; the ISO Secretary-General and ISO Treasurer are appointed by Council.

Technical Management Board

The technical work of ISO is managed by the **Technical Management Board** (TMB) which reports to ISO Council. The TMB is chaired by the ISO Vice-President (technical management) and has 15 members. The TMB manages the ISO technical committee structure, strategic planning, coordination, performance, and monitoring of committee activities. It also oversees the rules – called the “Directives” – for the development of International Standards.

総会の委任事項は *ISO 会則* の条項 6 に定められており、総会は *施行規則* に準じている。すべての会員が総会に出席する。疎開は様々な国で開催され、標準化の世界の意思決定者が集結する。

ISO 理事会

ISO 理事会は年二回開催され、ほとんどのガバナンス関連の決定を下す。理事会は *施行規則* に従い、その委任事項は *ISO 会則* の条項 7 に定められている。理事会は、**ISO の主要役員及び政策開発委員会**(CASCO、COPOLCO、DEVCO) の議長に加え、20 か国の ISO 会員で構成されている。理事会メンバーで構成される二つの常設委員会は、財政、戦略と方針の関連事項について助言する。



ISO 総会、ISO 理事会、又は ISO 会長委員会に関する詳しい情報の問合せ先：
ガバナンス責任者
José Baltar(gov@iso.org)

ISO 会長委員会

会長委員会は、**ISO の主要役員**で構成される。会長委員会は ISO 理事会に助言を与え、ISO ガバナンスプロセスの有効性を監視し、ISO 理事会及び ISO 総会の決定事項の実施を監督し、ISO ガバナンス委員会の業務を調整し、ISO ガバナンスの職位の任命委員会の役割を果たす。
ISO 会長は総会が選出し、副会長は総会が任命し、ISO 事務総長と財務監事は理事会が任命する。

詳細情報の問合せ先：
TMB 事務局
Sophie Clivio(tmb@iso.org)

技術管理評議会

ISO の専門業務は、ISO 理事会直属の技術管理評議会（TMB）によって管理されている。TMB の議長は ISO 副会長（技術管理担当）が務め、15 か国の会員で構成される。TMB は、ISO 専門委員会の構成、戦略計画立案、委員会活動の調整・パフォーマンス・モニタリングを管理する。また、国際規格の開発のための「専門業務用指針」と呼ばれる規則を監督する。

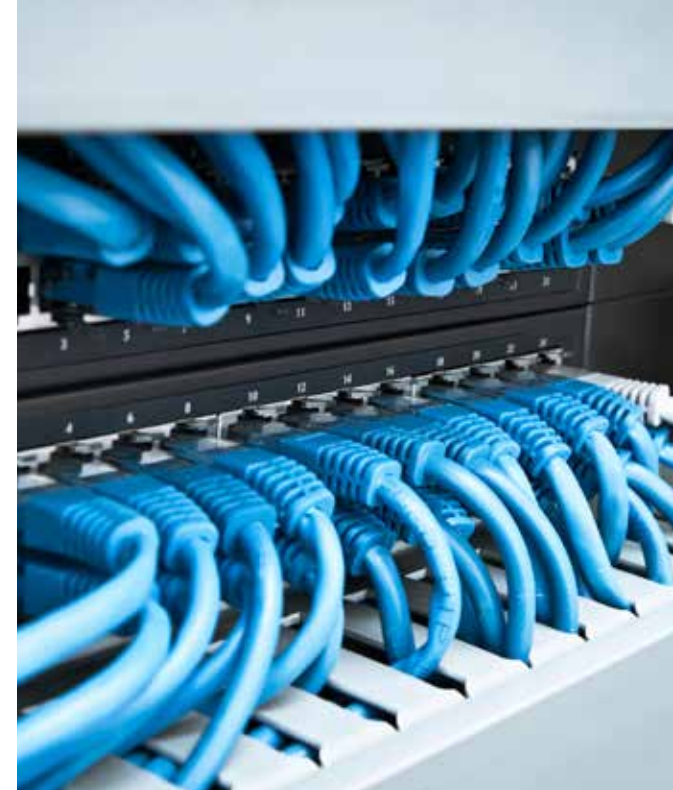
You have rights to participate in governing ISO according to your member category :

	Full members	Correspondent members	Subscriber members
GENERAL ASSEMBLY			
Attend General Assembly	Yes	Yes	Yes
Propose items for General Assembly agenda	Yes	Yes	Yes
Speak in the General Assembly plenary	Yes	Yes	Yes
Vote in the General Assembly	Yes	No	No
COUNCIL			
Nominate candidates for Council membership	Yes	No	No
Be a Council and Council Standing Committee member	Yes	No	No
PRESIDENT'S COMMITTEE			
Be appointed as an ISO Officer and sit on the President's Committee	Yes	No	No
TMB			
Nominate candidates for TMB membership	Yes	No	No
Be a TMB member	Yes, if you hold a leadership role	No	No

When participating in governing ISO, you must :

- Act on behalf of all ISO members

If you have questions,
please contact the ISO
membership team at
memb@iso.org



ISO Member Data Privacy Policy

ISO is a global, collaborative system that is becoming more transparent and sharing more information. At the same time, there is growing concern about protecting information on individuals : their “personal data” – including names, e-mail addresses, physical addresses, telephone numbers, etc. This is leading many governments to introduce tighter regulation to protect us from harmful use of our data.

ISO, like all legal entities, must ensure it complies with data privacy legislation. Council Resolution 29/2013 introduced an ISO Member Data Privacy Policy to protect the data of everyone in the ISO system. This enables us – ISO Central Secretariat and ISO members – to comply with relevant legislation.

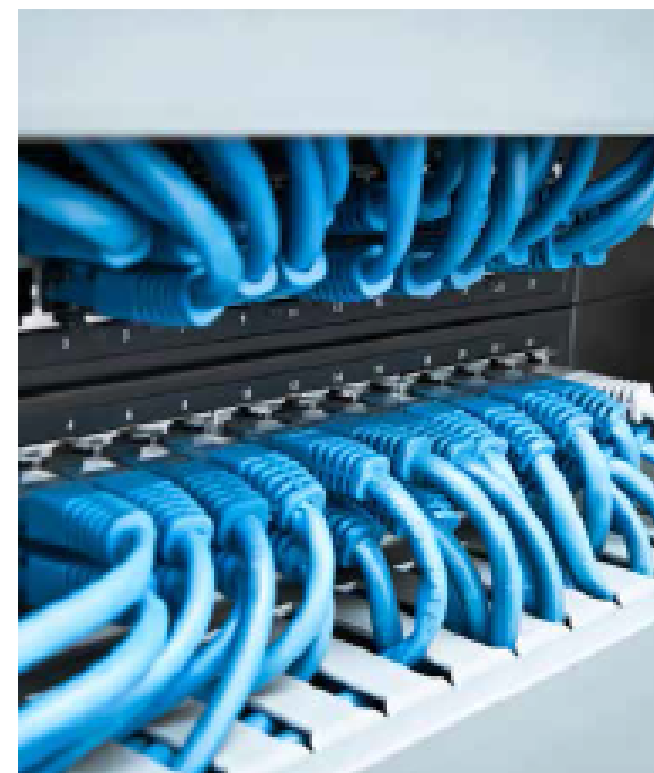
会員資格の 카테고리 によって ISO のガバナンスに参加する権利を持つ：

	正会員	通信会員	購読会員
総会			
総会に出席する	可能	可能	可能
総会の議題項目を提案する	可能	可能	可能
総会で発言する	可能	可能	可能
総会で投票する	可能	不可	不可
理事会			
理事会メンバーの候補者を推薦する	可能	不可	不可
理事会及び理事会常設委員会のメンバーを務める	可能	不可	不可
会長委員会			
ISO 役員に任命され、会長委員会のメンバーになる	可能	不可	不可
TMB			
TMB メンバーの候補者を推薦する	可能	不可	不可
TMB メンバーになる	リーダーシップの役割を持つ場合に可能	不可	不可

ISO ガバナンスに参加する際、以下が義務づけられる：

- 全 ISO 会員の代表として行動する

質問がある場合の
問合せ先：
ISO 会員チーム
(members@iso.org)



ISO 会員個人情報保護ポリシー

ISO は、世界的な協働システムであり、ますます透明性を高め、情報を共有している。同時に、個々人に関する情報（氏名、E メールアドレス、住所、電話番号などを含む「個人データ」）の保護についての懸念は高まっている。これを受けて、個人情報の悪用から人々を守るため、多くの政府機関がより厳格な規制を導入した。

ISO は、すべての法人と同様、個人情報保護法を確実に順守しなければならない。ISO システムにおける全員の個人情報を保護するため、新たな ISO 会員個人情報保護ポリシーを理事会決議 29/2013 で導入した。これは、ISO 中央事務局及び ISO 会員が関連する法律を順守することも可能にした。



ISO member benefits



ISO 会員の 便益

ISO member
benefits

In addition to your statutory member rights, you also have member benefits, according to your member category. These include:

- IT tools and services
- ISO Academy
- Support for communication and promotion of standards

IT tools and services

ISO Connect: <https://connect.iso.org>

For the latest ISO news, events and projects, go to ISO Connect. It is for everyone in the ISO system (members, chairs, secretaries, experts, etc.) Log in using your ISO Global Directory account username and password.

The ISO Central Secretariat provides many information technology (IT) tools for you to carry out your national and international standards work effectively. You can use some or all of the IT services as needed, depending on your membership category.

For details, go to: **<https://connect.iso.org/x/eIAw>**

ISO IT tools include

- Tools and services for your **International** Standards development work. Free of charge and backed up with support from a helpdesk that understands your business. (Contact helpdesk@iso.org). For more details about the tools and services themselves, go to:

<https://connect.iso.org/x/eIAw>

会則による会員の権利に加えて、
会員資格のカテゴリーによって
会員の便益がある。これには、以
下が含まれる。

- IT ツール及びサービス
- ISO アカデミー
- 規格の伝達と促進の支援

IT ツール及びサービス

ISO Connect: <http://connect.iso.org>

ISO の最新のニュース、イベント、プロジェクトについては、
ISO Connect を閲覧すること。これは、ISO システムのすべ
ての人々（会員、議長、国際幹事、エキスパート、その他）
のための領域である。ISO グローバルディレクトリのユーザ
ー名とパスワードを使ってログインできる。

ISO 中央事務局は、ISO 会員が国家規格及び国際規格の業務
を効率的に実施するための多くの情報技術（IT）ツールを提
供している。会員資格カテゴリーにより、必要に応じて IT サ
ービスの一部又はすべてを利用できる。

詳細の参照先は：<http://connect.iso.org/x/elAw>

ISO の IT ツールは以下を含む

- 国際規格開発業務のためのツール及びサービス。これは
無料で、あなたの業務を理解しているヘルプデスクから
の支援も受けられる（helpdesk@iso.org に問い合わせる
こと）。ツール及びサービスについての詳細の参照先：
<https://connect.iso.org/x/elAw>

- ISolutions : ISO-hosted services to help you perform your **national** work. ISolutions supports members performing national and regional standardization work, through closely integrated IT solutions. Our hosted services now include solutions for standards development, publishing and products, and marketing and sales (including national Webstores). For more details, go to :

<https://connect.iso.org/x/flAw>

- Interface services to enable ISO members and partners to **exchange** information and data with ISO's IT services. For more details, go to :

<https://connect.iso.org/x/d4Aw>

- Leadership and support for common IT-related initiatives such as management of central **procurement** agreements with suppliers. For more details, go to : **<https://connect.iso.org/x/J4Aw>**

Accessing IT tools

To enter your staff and experts into the ISO system and get access to ISO IT tools, you first need to appoint a user administrator who will manage user accounts and committee roles through the ISO Global Directory.

- For ISO's IT tools and services for **international** standardization work, go to : **<https://login.iso.org>**
- For ISolutions-hosted services for **national** and **regional** standardization work, go to : **<https://isolutions.iso.org>**

If you need help, contact **helpdesk@iso.org**

- ISOLutions: 国内業務を支援する ISO でホスト管理されたサービス。ISOLutions は、綿密に統合された IT 解決策により、国家及び地域の標準化業務を支援する。ISO でホスト管理されたサービスには、現在、規格開発、出版、製品、マーケティング、販売のための解決策（国内のウェブストアを含む）が含まれている。詳細についての参照先：
<https://connect.iso.org/x/flAw>
- ISO 会員及びパートナーが ISO の IT サービスと情報・データを交換することを可能にするインターフェースサービス。詳細についての参照先：
<https://connect.iso.org/x/d4Aw>
- 供給業者との中央調達協定の管理のような共通の IT 関連イニシアチブのためのリーダーシップと支援。詳細についての参照先：
<https://connect.iso.org/x/J4Aw>

IT ツールにアクセスする

所属組織の職員やエキスパートを ISO システムに加え、ISO の IT ツールへのアクセス権を得るには、まず、ユーザーアカウントと委員会内の役割を ISO グローバルディレクトリ経由で管理するユーザー管理者を任命する必要がある。

支援が必要な場合の連絡先：
helpdesk@iso.org

- 国際標準化業務のための ISO の IT ツール及びサービスについての参照先：
<https://login.iso.org>
- ISOLutions でホスト管理された国内及び地域の標準化業務のためのサービスについての参照先：
<https://isolutions.org>



Other useful tools

- **www.iso.org** is the public Website of ISO and covers all aspects of ISO work
- **WebEx**: This Web conferencing service is **free of charge** to ISO members, technical committees and subcommittees, working groups, and experts **for any ISO-related work**. Find out how to get an account, schedule a meeting and more, here: **<https://connect.iso.org/x/ZoAw>**
- **WebEx for developing countries**: ISO offers full and correspondent members from developing countries **free, unlimited** use of our WebEx Web conferencing system for their **national** standards development work. Find out more here: **<https://connect.iso.org/x/koAw>**
- The **Online Browsing Platform (OBP)** provides easy access to the most up-to-date content in ISO standards, graphical symbols, codes and terms & definitions. Preview content, search within documents and navigate easily between standards here: **www.iso.org/obp**



IT tools training

We offer training to help you use ISO IT tools and applications. Courses are available to all ISO members and can be organized at the Central Secretariat or other locations on a regional basis.

For more information, contact David at **ratcliffe@iso.org**

Support and feedback

For help with or advice about any of the ISO IT tools and services, please contact our International Helpdesk at **helpdesk@iso.org**. Alternatively, you can tell us about your IT needs by contacting the **ISource group** (for contact details, go to: **<https://connect.iso.org/x/b4Aw>**).

Or contact David Ratcliffe, Director of Information Technology and Electronic Services, at **ratcliffe@iso.org**

その他の便利なツール

- ISO の公式なウェブサイトは **www.ISO.org** で、ISO 業務のすべての側面を網羅している。
- **WebEx**: このウェブ会議サービスは、ISO 会員、専門委員会、分科委員会、作業グループ、エキスパートがあらゆる ISO 関連業務のために無料で利用することができる。アカウントの入手、会議のスケジュール設定の方法などについての参照先：
<https://connect.iso.org/x/ZoAw>
- **発展途上国のための WebEx**: ISO は、発展途上国の正会員及び通信会員に対し、**国家規格開発業務のための WebEx** でのウェブ会議システムの使用を制限なく無料で提供している。詳細についての参照先：
<http://connect.iso.org/x/koAw>
- Online Browsing Platform(OBP)では、ISO 規格、図記号、コード、用語及び定義の最新のコンテンツに簡単にアクセスできる。コンテンツのプレビュー、文書内の検索、規格間の簡単な移動ができる：
www.iso.org/obp



IT ツールの研修

ISO の IT ツール及びアプリケーションの使用を支援する研修を提供している。研修コースはすべての ISO 会員が受講可能で、中央事務局で、又は地域ごとの他の場所で開催することができる。

詳細問合せ先：

David (ratcliffe@iso.org)

支援とフィードバック

ISO のあらゆる IT ツール及びサービスについて支援又は助言を求める場合は、ヘルプデスク

(helpdesk@iso.org) に問い合わせること。また、IT の必要性についての意見は、**ISource group**(連絡先詳細：

<https://connect.iso.org/x/b4Aw>)

あるいは、問合せ先：

情報電子サービスの責任者

David Ratcliffe (ratcliffe@iso.org)

ISO Academy

The ISO Academy offers support to members in two key areas: capacity building, and education and research.

1. Capacity building

Under the ISO Action Plan for developing countries, the ISO Academy offers training services, institutional strengthening and country technical assistance on a range of topics to help you, your experts and other stakeholders who perform key standardization roles to:

- Build capacity to meet your standardization responsibilities
- Address gaps in your national standards development processes and governance
- Learn to use standards to tackle global challenges
- Bring international trade benefits to your country

Some training events take place in Geneva, others are held in the regions. We also run customized regional and in-country programmes for members' specific needs.

For more details about the ISO Academy, contact academy@iso.org

2. Research and education about standardization

ISO members can access materials, tools and services to help: analyse, demonstrate and communicate the economic and social benefits of standards; and develop and promote education about standardization in universities and other types of schools.

Research and communication materials on the benefits of standards

ISO has developed a comprehensive set of materials for ISO members describing the economic and social benefits of standards including: case studies, PowerPoint presentations, video clips, methodology guidelines and tools. These can be shared with decision makers and stakeholders as examples of the value of standards. The methodology guidelines and toolbox can be used to develop new research and studies. Experts from the ISO Central Secretariat can support members in using these materials and can undertake research and analysis in this area.



ISO アカデミー

ISO アカデミーは会員に二つの主要分野で支援を提供している：つまり、能力向上と教育・研究。

1. 能力向上

ISO 発展途上アクションプランのもと、ISO アカデミーは、ISO 会員、そのエキスパート、及び重要な標準化の役割を果たすその他の利害関係者を支援する幅広いテーマに関する教育訓練サービス、社会事業強化、及び国家専門支援を提供している。

- 標準化の責任を果たすために能力を向上させる
- 国家規格開発のプロセスとガバナンスにおけるギャップに対処する
- 世界的課題に対処するために規格を使用することを学ぶ
- 国際貿易の便益を国内にもたらす

いくつかの訓練イベントはジュネーブで開催されるが、地域で開催されるものもある。会員の特定の要望に応じて、カスタマイズされた地域及び国内の研修も行っている。

ISO アカデミーについて
の詳細問合せ先：
academy@iso.org

2. 標準化についての教育・研究

ISO 会員は、規格の経済的・社会的便益を支援し、実証し、伝達するための資料、ツール、サービスにアクセスでき、そして大学及び他の形態の学校で標準化についての教育を開発し促進することができる。

規格の便益についての研究とコミュニケーションの資料

ISO は、事例研究、パワーポイント資料、短編ビデオ、方法論的ガイドラインとツールを含めて、規格の経済的・社会的便益を記述した ISO 会員向けの包括的資料を開発した。これらは、規格の価値の例として、意思決定者と利害関係者で共有することができる。方法論的ガイドラインとツールボックスは、新しい研究と検討を開発するのに使用することができる。ISO 中央事務局からの専門家は、会員がこれら資料を使用するのを手助けでき、この分野の研究と解析を始めることができる。





Education about standardization

ISO has developed repositories of bibliographic information on teaching materials used in universities and other schools; information on national experiences in education about standardization; bibliographic information on studies covering the relation between standardization and innovation.

ISO members can also have access to teaching materials developed by ISO for the University of Geneva Master's degree course "Standardization, Social Regulation and Sustainable Development".

Regional workshops bring standards experts, national standards bodies and academia together to share experience, promote collaboration and develop best practice on standardization in educational curricula. The publication *Teaching Standards* provides an overview of key reasons why standardization should be part of university programmes and describes approaches followed in addressing standards-related topics in different disciplines. It presents the various forms of cooperation between national standards bodies and universities and proposes a roadmap that national standards bodies can follow to develop or strengthen collaboration with universities.

Support for communication and promotion of standards

The ISO Central Secretariat provides communication materials and training to help you communicate about ISO's activities and promote standardization and standards to your stakeholders.

Communication materials

We regularly publish communication material about international standardization, standards and their benefits. These materials have been designed to help you, as an ISO member, promote standardization to your stakeholders. The material includes:

- News releases published on [ISO.org](https://www.iso.org) (www.iso.org/iso/news_index.htm), which you can republish on your own Website or in a newsletter or magazine, either in their original form or adapted to fit your national context. The majority of images we use have been purchased for use on the ISO.org Website only, so you will need to use your own images if you wish to illustrate the text.
- Articles from the [ISOfocus magazine](https://www.iso.org/iso/iso_magazines) (www.iso.org/iso/iso_magazines), which you can reuse in your own magazine or on your Website in their original form or adapted. Please let us know if you would like to republish the magazine in your own language and we will provide you with the original files.



標準化についての教育

ISO は、大学や他の学校で使われた教材の一覧情報、標準化について国内教育の情報、標準化とイノベーションの関係に関する研究の一覧情報の宝庫を開発した。

ISO 会員は、ジュネーブ大学の修士コース“標準化、社会規則、及び持続可能な開発”のために ISO が開発した教材にアクセスできる。

地域ワークショップで、規格の専門家、国家標準機関、学界が共に、教育カリキュラムの中での標準化について、経験を共有し、協働を促進し、優良慣行を引出すようになる。出版物「規格を教える (Teaching Standards)」は、標準化が大学教育プログラムの一部になるべき主たる理由について概観し、他の学科でも規格関連の課題に取り組むときに採るべきアプローチを記述している。同書はまた、国家規格機関と大学の種々の協力形態を示し、国家規格機関が大学との協働を進展させる又は強化するために採りうる工程表を提案している。

規格の伝達と促進のための支援

ISO 中央事務局は、ISO 会員が利害関係者に ISO 活動について伝え標準化と規格を促進するのを支援するためのコミュニケーション資料と訓練を提供している。

コミュニケーション資料

国際標準化、規格及びその便益についてのコミュニケーション資料は定期的に発行しています。これらの資料は、ISO 会員であるあなたを支援し、利害関係者に標準化を促進することを意図しています。これら資料には以下が含まれます：

- **ISO.org** に発表されるニュースリリース
(www.iso.org/iso/news_index.htm) これは、あなた自身のウェブサイト又はニュースレターやマガジンに、そのままの形態でも自国の内容に合うように適応させてでも、再掲載することができる。使われている画像の多くは、ISO.org Website だけでの使用のために購入されているので、もし内容に画像を入れたい場合は、自分のものを使う必要がある。
- **雑誌 ISO Focus** からの記事
(www.iso.org/iso/iso_magazines) これは、あなた自身のマガジンやウェブサイト、そのままの形態でも自国の内容に合うように適応させてでも、再利用できる。自国の言語でこの雑誌を再発行したい場合は申し出て下さい。原本ファイルを提供します。

For informative publications, contact mcidist@iso.org to order the number of copies you need.

To obtain the source files, please contact comm-graphics@iso.org

If you have any feedback on existing materials or requests for the future, please contact Katie Bird, Head of Communication, at bird@iso.org

For more information on the programme of these events, please contact Katie Bird, at bird@iso.org or Régis Brinster, at brinster@iso.org

- **Videos** on ISO's YouTube channel (www.youtube.com/PlanetISO). You can embed videos into your Website from the ISO YouTube channel. Many of our videos already have French subtitles and sometimes other languages. If you would like to receive the original files of videos, to republish or add subtitles, please contact comm-graphics@iso.org.
- Content on **social media channels** such as Twitter and Facebook which you can share on your own channels as well. For more information on social media, please see our social media guidelines and some video introductions here: <https://connect.iso.org/x/CQBsaW>
- Informative publications such as *ISO in brief*, *10 good things for SMEs* and many others. You can distribute paper copies of any of our free publications to your own stakeholders. However, you can also prepare your own national version of these publications in your language, with your logo and contact details.

Training

We organize regular training sessions focusing on marketing and communication every year in different regions and focus on topics such as digital communication, developing a communication strategy and understanding POCOSA.



If you need help with any aspect of your ISO membership, or have questions about information in this manual, contact the ISO membership team: memb@iso.org

参考の出版物の必要部数を
発注する場合の連絡先：

mcidist@iso.org

原本ファイル入手のため
の連絡先：

comm-graphics@iso.org

現存の資料についての意
見、将来の資料についての
要望等の連絡先：

コミュニケーションの責任
者 Katie Bird
(bird@iso.org)

研修のプログラムの詳しい
情報の問合せ先：

Katie Bird (bird@iso.org)
または、Régis Brinster
(brinster@iso.org)

- ISO の YouTube チャンネル上の **ビデオ**
(www.youtube.com/PlanetISO) ISO
YouTube チャンネルからあなたのウェブサ
イトにビデオを埋め込むことができる。
我々のビデオの多くは、すでにフランス
語の字幕を、また時には他の言語にも対
応している。再発行や字幕追加のためビ
デオのファイル原本を欲しい場合の連絡
先：comm-graphics@iso.org
- あなた自身のチャンネル上でも共有してい
る Twitter や Facebook のような **ソーシャ
ルメディアチャンネル** 上の内容。ソーシャ
ルメディアについての詳しい情報は、ソ
ーシャルメディアガイドラインと紹介ビ
デオを参照：
<https://connect.iso.org/x/CQBsAw>
- *ISO in brief* (ISO 短信)、*10 good things
for SMEs* (中小企業のため 10 カ条)、その
他の参考の出版物。これらの無料の発行
物の冊子をそのまま、あなたの利害関係
者に配付することができる。のみならず、
国内版としてあなたの機関ロゴと連絡先
を明示して、自国語でこれらの出版物の
国内版を作成することができる。

トレーニング

マーケティングとコミュニケーションに主眼
をおいた定期的な研修を、毎年様々な地域で、
デジタル・コミュニケーション、コミュニケ
ーション戦略の展開、POCOSA についての理
解等々の話題にて開催している。

あなたの ISO 会員資格のいかなる側面であっ
ても支援が必要な場合、又は、本マニュアル掲
載の情報について質問が有る場合の連絡先：
ISO 会員チーム (memb@iso.org)

国際標準化機構（ISO）

ISO 中央事務局
Chemin de Blandonnet 8
CP 401
1214 Vermier, Geneva
Switzerland

iso.org

電話：+41 22 749 01 11

メール：central@iso.org

© ISO, 2015

© ISO/JSA 2016

不許複製

ISBN 978-92-67-10611-3

